



VALLÉE DE LA PETITE NATION

VOL. 6 NO. 20

ST-ANDRE-AVELLIN

JEUDI, 23 MARS 1967

Copie : \$0.10 sous

Peinture
Quincaillerie
Matériaux de construction

THURSO
LUMBER

Magasin : 985-2253
317, rue Victoria

Cour à bois : 985-2282
148, rue Alexandre.

**IL EST
RESSUCITE
ALLELUIA !
ALLELUIA !**



**JOYEUSES
PAQUES**

LES SOLISTES DE MONTEBELLO A BUCKINGHAM



Les quelques 250 personnes qui ont assisté au concert organisé par l'école secondaire St-Michel jeudi soir dernier à Buckingham ont été en mesure de constater que chez nos jeunes étudiants il y a de nombreux et beaux talents. La chorale St-Michel de Buckingham avait invité pour l'occasion, les solistes de l'école St-Michel de Montebello, dirigés par M. Joseph Robert. Leur habileté et leur aisance au micro laissent supposer déjà quelques années de pratique. Ces jeunes ont su conquérir leur auditoire tant par leurs voix que par la variation de leur programme. Pour ce qui est de la chorale St-Michel de Buckingham, dirigée par le frère Rolland Poirier en tenant compte de sa toute récente formation, il est permis d'espérer beaucoup d'eux pour l'avenir. Le frère Léo Chartrand, directeur de l'école nous a dévoilé ses talents d'organiste au cours de ce concert. Soulignons ici que l'école St-Michel de Buckingham possède depuis quelques mois un orgue de marque Lowrey, grâce à la collaboration de la commission scolaire et de quelques généreux donateurs. Donc, dans l'ensemble disons que ce premier concert a été très bien rendu et du côté assistance, très goûté. Je parie que le prochain concert remplira la salle à sa capacité. Au fait, à quand ce prochain concert? En cette année du Centenaire, une soirée culturelle de ce genre serait l'idéal.

Photo J.-A. Demers,

EDITORIAL

Le budget de l'U. N.

"Le gouvernement n'avait pas le choix"

Dans l'administration d'une province ou d'un pays, tout le monde sait qu'un gouvernement qui succède à un autre, doit bon gré mal gré, rencontrer les obligations contractées par son prédécesseur. On aura beau dire que tous les gouvernements, sont du pareil au même, il reste tout de même que nos différents partis politiques liés par leurs promesses électorales ont une conception différente de l'administration provinciale.

Il arrive également parfois qu'un parti politique dans l'opposition, promette beaucoup de choses à l'électorat, mais une fois au pouvoir, ayant hérité d'une situation financière plus ou moins sombre engendrée par "des politiques de grandeur" d'une certaine équipe du "tonnerre", ce parti politique se voit dans l'obligation de changer son fusil d'épaule, afin d'adapter son programme politique suivant la situation financière dont il a hérité. Se faisant, le parti au pouvoir se voit souvent contraint de remettre à plus tard certaines promesses électorales contenues dans son programme.

En analysant le budget de l'Union Nationale, nous sommes portés à penser que c'est un peu le problème du gouvernement actuellement.

En juin 1960 lorsque le parti libéral a pris le pouvoir, M. Lesage a hérité à notre avis d'une situation financière idéale. A ce moment là, le gouvernement Lesage au lieu de féliciter le gouvernement défait pour le bel héritage qu'il avait reçu, il a qualifié l'administration précédente de régime de la grande noirceur. De 1960 à 1966 on n'a cessé de dire et de redire que la province était 50 ans en arrière.

Alors qu'est-ce qu'on a fait? La dette de la province étant à son plus bas niveau, par conséquent le crédit de la province à son meilleur, le gouvernement Lesage s'est mis à emprunter sous toutes sortes de prétextes en disant que les emprunts sont des placements. De plus, malgré une promesse formelle de M. Lesage de ne pas augmenter les taxes, son gouvernement a taxé tout ce qu'il a pu, pourquoi? pour rencontrer ses obligations.

Est-ce à dire que nous protestons contre tout ce que le gouvernement Lesage a fait? Non, car au Québec de 1960 à 1966, il y a eu beaucoup de fait, mais nous prétendons que ça coûte terriblement cher.

A notre avis l'erreur du gouvernement Lesage a été de vouloir tout chambarder trop vite. De plus, je pense que beaucoup de fois on a trop improvisé.

L'improvisation et la trop grande hâte du gouvernement précédent ont endetté la province à un tel point que le 5 juin 66, les électeurs du Québec ont jugé plus prudent de confier leur administration à l'équipe de l'Union Nationale.

Au lendemain du scrutin, si l'électorat a poussé un soupir de soulagement, par contre Daniel Johnson de son côté, avait la lourde tâche de continuer l'oeuvre commencée tout en tenant compte de la situation financière de la province.

En un mot, je pense que l'Union Nationale a conclu du verdict serré du 5 juin dernier que la population du Québec était pour le progrès, mais à un rythme modéré. L'U. N. se devait donc de penser sa politique à venir en fonction de son programme électoral, d'accord; mais aussi elle se devait, après une étude des finances, de penser son programme suivant la capacité de payer des contribuables.

Le budget de M. Dozois a donc été conçu en tenant compte de tous ces facteurs. Dans les circonstances, le gouvernement n'avait pas le choix. Voyons ce que la presse Québécoise en pense.

M. Claude Ryan, dans Le Devoir de samedi le 18 mars, écrit ceci: La province ne pouvant supporter un accroissement indéfini de sa dette et des besoins criants n'ayant cessé de se multiplier dans le secteur de l'éducation, il fallait faire un choix énergique en faveur du capital humain. C'est ce que le gouvernement a fait. Il doit en être félicité.

Un peu plus loin, M. Ryan continue en disant: Fidèle à une promesse faite à maintes reprises par M. Johnson, le ministre des finances veut réduire, au cours du prochain exercice le volume des emprunts. Il a déjà réduit d'au moins \$50 millions les emprunts pour 66-67 et une nouvelle coupure de \$75 millions s'annonce pour 67-68. M. Lesage trouve naturellement que la cure est trop sévère. Il prédit que la timidité du gouvernement entrainera un ralentissement dangereux de l'économie. Nous sommes plutôt portés à souscrire à l'opinion de M. Dozois, écrit M. Ryan.

Et M. Ryan conclut par cette réflexion: Dans le budget de M. Dozois on sent qu'un souci d'économie inspire le nouveau gouvernement. Ce souci correspond à une exigence évidente de notre situation présente. Aussi longtemps qu'il ne dégènera pas en pingerie, il sera, à sa manière discrète mais efficace, un heureux antidote au mal de la verbosité qui menaçait de nous emporter.

M. Lucien Langlois, de son côté, écrivait dans Mon Tréa l'Matin du vendredi 17 mars, ce qui suit: On l'admettra, le gouvernement Johnson ne prêche sûrement pas par manque de réalisme. Il voit clair et il a le courage de ses convictions. Il s'était donné pour mission d'assainir les finances de la province tout en pratiquant une politique sociale et éducative qui se situerait dans l'axe du progrès. Et en ce faisant, il se prometait d'avantager les citoyens à faibles revenus.

Dans le discours que vient de prononcer M. Dozois, ces objectifs sont établis et le budget vise à ce qu'ils soient atteints. Dans les circonstances, continue M. Langlois, il était difficile de faire plus et davantage sans entrainer de fortes hausses de taxes qui, en somme auraient nui à l'économie du Québec.

Et M. Langlois conclut ainsi: Ce premier budget d'un gouvernement, que des difficultés de toutes sortes assaillent, rassure et met en confiance. Education et culture, sécurité sociale et développement économique: les priorités québécoises sont bien servies.

Enfin, M. Willie Chevalier, rédacteur en chef du Journal Le Droit commentait le budget en ces termes dans l'édition du 20 mars: C'est un budget réaliste et dans les circonstances, généreux, que présentait jeudi soir dernier M. Paul Dozois. A l'instar du précédent, le gouvernement Johnson donne la priorité à l'éducation, à la santé et à la sécurité sociale. Il remplit des promesses de l'Union Nationale en allégeant le fardeau fiscal du petit salarié de même qu'en encourageant la famille par le moyen des allocations familiales. M. Chevalier conclut en disant: Le gouvernement Johnson ne s'est pas du tout mal tiré d'une situation difficile.

Quant à mon opinion personnelle du budget, je la résume par une pensée d'Abraham Lincoln! L'argent emprunté n'est pas un gage de sécurité financière établie. Rien ne sert de vivre plus haut que ses moyens.

Je suis d'avis que le gouvernement Lesage a été trop vite et qu'il fallait freiner. Depuis deux ans on nous prêche à nous les contribuables de freiner les dépenses et de se serrer la ceinture. Alors ce qui est bon pour les payeurs de taxes s'applique également à ceux qui nous gouvernent. De façon générale, j'approuve le budget Dozois, à l'exception de la taxe de vente.

Cette fameuse taxe du temps de Duplessis, elle n'était que de 2% et les libéraux la qualifiaient injuste, rétrograde et ignoble. En 1960 le gouvernement Lesage a pris le pouvoir et l'a montée à 4% puis un peu plus tard à 6%. Aujourd'hui l'Union Nationale l'augmente à 8 pour cent.

Que se soit les rouges ou les bleus, cette taxe représente pour moi une grave injustice tant et aussi longtemps qu'elle s'appliquera aux nécessités de la vie. Qu'on taxe le luxe, les vins, les spiritueux, la bière, les cigarettes etc., d'accord; mais qu'on taxe les articles ménagers, les savons, les détergents, et autres nécessités, cette taxe affecte trop de gagne-petits et à ce moment là elle est injuste, rétrograde et ignoble.

Pour conclure, rappelons-nous bien une chose: Tant et aussi longtemps que les gens exigent plus et plus encore de l'Etat; tant et aussi longtemps que nos politiciens promettent la lune et les étoiles aux électeurs, dites-vous bien ceci: rien n'est gratuit. Il faudra que quelqu'un paie et ce quelqu'un c'est le peuple....

Roméo Chartrand.

Pâques sera bientôt parmi nous

Eh oui! La date à laquelle nous célébrons cette fête varie considérablement d'une année à l'autre. Savez-vous pourquoi? En l'an 325 apr. J.-C. le Conseil des Eglises chrétiennes décida que Pâques serait célébré le premier dimanche suivant la première pleine lune du printemps. On peut donc célébrer cette fête aussi tôt que le 22 mars ou aussi tard que le 25 avril; c'est donc dire que la parade de mode printanière de Pâques peut avoir lieu tout aussi bien par une tempête que par une belle journée ensoleillée.

Vous savez sans doute que depuis les temps les plus reculés, les oeufs ont toujours été associés à Pâques. Dans nos familles modernes, ils sont un symbole d'affection, de vie et de renouveau; la coutume de colorer et de donner des oeufs remonte à plusieurs siècles avant la naissance du Christ. Le jour de Pâques, on apportait à l'église d'énormes paniers d'oeufs, décorés de couleurs brillantes pour les faire bénir par le prêtre. On plaçait ensuite ces oeufs au centre de la table à la maison et on les partageait avec les visiteurs durant la semaine de Pâques. C'était sûrement une coutume délicate.

Heureuse nouvelle pour les maîtresses de maison, les oeufs sont abondants ce mois-ci et

constituent de bons achats. Ils contiennent des protéides de haute qualité mais ne fournissent que peu de calories, fait à rappeler aux personnes soucieuses de conserver leur taille fine. C'est donc un aliment idéal.

Comme vous ne pouvez décider de la condition des oeufs par leur coquille et que vous êtes surtout intéressées à leur contenu, achetez-les par catégorie: c'est une assurance de bonne qualité. Le gouvernement fédéral protège le consommateur par la mise en vigueur des règlements de classement.

La catégorie A, la plus connue et la plus vendue, comprend des oeufs extra gros, gros moyens, petits et "peewee". Il existe des règlements régissant les poids maximum et minimum de chaque grosseur: par exemple dans la catégorie A un oeuf gros doit peser au moins 2 onces, un oeuf moyen au moins 1 3/4 onces et un petit, au moins 1 1/2 once. Dans cette catégorie les oeufs doivent être raisonnablement propres, de forme normale et avoir une coquille intacte. Le blanc est ferme, le jaune est bien centré. Les oeufs de cette catégorie peuvent être pochés, cuits dans la coque, rôtis ou bouillis.

Les oeufs des catégories B, sont raisonnablement propres et ont une coque intacte. Le blanc est moins ferme que celui des catégories A. Cependant, lorsqu'ils sont disponibles, ils sont économiques pour la préparation de mets tels gâteaux, oeufs brouillés, etc. Comme les oeufs se détériorent rapidement à la température de la pièce, entreposez-les au réfrigérateur le gros bout vers le haut, loin des de tout aliment à odeur forte.

Votre recette ne demande que des jaunes d'oeufs? Les blancs déposés dans des contenants fermés au réfrigérateur, se conserveront entre une semaine et dix jours. Utilisez le blanc pour confectionner une glace 7 minutes, une mousse aux fruits, une tarte chiffon ou des meringues, etc. La recette ne requiert que des blancs? Les jaunes dans un contenant couvert au réfrigérateur se conservent 2 ou 3 jours. Utilisez les jaunes dans les préparations des oeufs brouillés, les garnitures crème pâtissière, les breuvages au lait, les gâteaux et les tartes. (En passant, vous pouvez très bien utiliser 2 jaunes d'oeufs plutôt qu'un oeuf entier dans des flans, cossetades).

Invitation aux futurs époux

Le 4 avril à la paroisse Notre-Dame de la Guadeloupe de Hull et le 6 avril à la paroisse Sacré-Coeur de Hull débiteront deux nouvelles séries de Cours de Préparation au Mariage.

Ces deux séries sont les seules qui se donneront d'ici septembre prochain, pour tout le diocèse de Hull.

Tous les couples désireux de suivre ces cours doivent s'inscrire à l'un de ces deux endroits en communiquant avec: M. l'abbé Elie Soulligny, Tél. 777-0553 à la paroisse Notre-Dame de la Guadeloupe, Le Rév. Père Adolphe Véronneau, omi., tél. 771-3285 à la paroisse Sacré-Coeur.

A la cabane à sucre

A la Sucrerie Chez Brazeau, dans le rang St-Charles à Papineauville, tous les samedis, dimanches, vous êtes reçus très amicalement par M. et Mme Brazeau. Il y a un grand terrain de stationnement à de ux pas de la cabane à sucre. Pour une belle soirée de plaisir, ou pour une partie de sucre, appelez à 427-5611 à Papineauville.



C.P. 1390
TEL.: 986-5082
585 RUE JAMES
BUCKINGHAM

Rédacteur:
ROMEO CHARTRAND

Publié et imprimé par "LE BULLETIN DE BUCKINGHAM"

Représentants:

St-André-Avellin: M. Gilles Lanthier
Montebello: M. Fidèle Lalonde
Papineauville: M. J. Paquette
Plaisance: Mme Joseph Marcotte
M. Jules Desjardins
Thurso: M. Jacques Chaput

JOURNAL DEVUÉ AUX INTERETS DE LA PETITE-NATION:

THURSO, PLAISANCE, FASSETT, PAPINEAUVILLE, MONTEBELLO, ST-EMILE DE SUFFOLK, NAMUR, LAC-DES-PLAGES, DOILEAU, DUHAMEL, RAPON, ST-SIXTE, MONTPELLIER, CHENEVILLE, NOTRE-DAME DE LA PAIX, ST-ANDRE-AVELLIN, ST-REMI D'AMHERST, VENDEE.

ABONNEMENT: CANADA: 1 AN \$3.00
LE NUMERO: \$0.10 HORS DU CANADA: 1 AN..... \$4.00

Le Ministère des Postes à Ottawa a autorisé l'affranchissement en numéraire et l'envoi comme objet de 2ième classe de la présente publication.

INVITATION

Citoyens de la partie est du comté de Papineau nous vous convions à une assemblée du R.I.N. qui se tiendra à St-André-Avellin en prévision de renforcer les cadres du parti à l'occasion de la convention pour la mise en nomination d'un candidat au printemps en vue d'être prêt pour les prochaines élections qui peuvent être déclenchées d'ici quelques mois, étant donné que le R.I.N. détient la balance du pouvoir, (au point de vue vote). C'est à dire nos votes additionnés aux Libéraux, renversent l'Union Nationale et vice versa. Nous sommes en mesure de prévoir qu'aux prochaines élections, nous allons barrer. Au rythme où des milliers de toutes les classes de la société québécoise adhèrent au parti depuis quelques mois, il n'y a aucun doute qu'une prise de conscience très sérieuse existe présentement au Québec. Quels que soient les allégeances politiques antérieures auxquelles vous avez milité, que vous soyez professionnels, ouvriers, cultivateurs, professeurs, rentiers, etc., et que vous avez quelque chose à exprimer, le R.I.N., vous en donnera l'occasion. Dans tous les milieux on entend dire à tous les jours: Savez-vous que si ça continue il va arriver quelque chose. Et bien oui, ce quelque chose est arrivé en ce sens que le régime gouvernemental actuel est désuet et rejeté par la majorité des pays du monde. Aujourd'hui où toutes les classes de la société évoluent au même rythme, il est inconcevable qu'ils puissent le faire convenablement, n'étant pas représentés par ses corps intermédiaires qui leur permettraient de faire valoir leurs droits et empêcher par le fait même de passer des lois qui viennent à l'encontre des développements et l'économie québécoise. Nous sommes en ce moment, à un représentant près d'un régime de dictature, et je m'explique: Quel que soit le parti élu, le premier ministre est chef du cabinet et du parti au pouvoir, les décisions finales sont prises par lui et ses ministériels et tous les membres de son parti se doivent d'approuver toutes les décisions prises par le cabinet et il n'est pas d'usage d'un député de différer d'opinion sur les points stratégiques. Ceci dit, passons en second lieu. L'opposition qui a la même formation politique, a un rôle un peu plus libre d'émettre des points de vue ceci est dû au fait que même s'ils se ralliaient au chef de l'opposition ils seront défaites par la représentativité du parti au pouvoir. Voilà qu'un régime de république présidentielle formée de partis venant de la masse et représentés par les principaux corps intermédiaires ne sera pas établie, il n'y aura aucune chance à mon avis pour le peuple Québécois de participer à la réorganisation, et la planification économique de son territoire. Ceci dit j'invite tous les gens de bonne foi à se rendre à l'assemblée générale du 28 mars à St-André-Avellin à la salle Caravane afin que l'on échange des idées sur les besoins de la région afin de renforcer les cadres du parti en vue de la convention et aussi d'un dîner causerie dans notre région à l'occasion du passage du président du R.I.N., Pierre Bourgault dans l'ouest du Québec. Bienvenue à tous.

Régeant Coté.

REMERCIEMENTS

Les Dames Hélène de Champlain organisatrices du défilé de la mode qui eut lieu dernièrement à St-André-Avellin, désirent adresser leurs plus sincères remerciements à toutes celles qui sont venues les encourager par leur présence, à tous les mannequins qui ont si gentiment prêté leur concours, aux généreux donateurs de cadeaux et à tous ceux qui ont de près ou de loin contribué à la réussite de cette parade qui fut un véritable succès. Les prix de présence furent gagnés par Mmes Raoul Aubin et Henri-Paul Tremblay.

NAISSANCE

M. et Mme Rhéald LeMay, (Clairette Poulain), de Lachute, ont le plaisir d'annoncer à leurs parents et amis, la naissance d'une fille baptisée sous les prénoms de Marie, Sylvie, Jeanne, Dominic, Parrain et marraine: M. et Mme Jean Poulain, grands-parents de l'enfant, porteuse: Mme Sylvie LeMay, grand-mère du nouveau-né.

Ripon

Ouverture de la cabane à sucre qui aura lieu le 8 avril par une soirée récréative, les 8-9 courant. Il y aura du strop d'érable et de la tâte en quantité. Les repas seront servis sur les lieux. Ceci est au profit du comité paroissial de Ripon. Pour de plus amples informations appelez M. Jean Paul Neveu président, Zéphirien Larose organisateur.

MONTEBELLO

Bonne fête:

A Michelle Servant de Montebello de la part de sa mère et frère et soeurs.

Souhaits de prompt rétablissement:

A Gaëtan Servant actuellement hospitalisé à l'hôpital Shriners de Montréal, de la part de ses parents.

Egalement à Mme Arthur Whissell actuellement hospitalisée, des suites d'une attaque de Paralyse. Aussi à Mme Rolland Patrice qui est également hospitalisée, Mme Whissell étant à l'hôpital Général d'Ottawa, tandis que Mme Patrice est à l'hôpital du Sacré-Coeur de Hull. Ces souhaits sont de la part de Mme René Vallée et sa famille.

Déplacement dans le domaine ouvrier:

Au Seignory Club, M. Régent Larente qui était à l'emploi de ce club comme constable est retourné à ses anciennes amours puisqu'il est maintenant à l'emploi de Philippe Quesnel qui s'est vu obligé d'augmenter son personnel de l'emploi de la compagnie des nouveaux locaux pour son étalage de viande et sa nouvelle ligne d'épicerie. Egalement M. Charles-Guy Blais qui après avoir été à l'emploi du Seignory Club pour 11 ans, est maintenant à l'emploi de la Compagnie Hand de Papineauville de la manufacture de feux d'artifices. Egalement M. Conrad Blais qui était à l'emploi de la compagnie Hand est maintenant à l'emploi de M. Jos Matte distributeur d'essence Esso. M. Gilles Gignac qui fut à l'emploi du Pagnac Canadien durant plusieurs années laisse son emploi de chef de gare à Papineauville pour entrer à l'emploi du garage A. Labrosse de Montebello. M. Gignac est censé commencer chez M. Labrosse lundi le 27 mars.

Au cours du dernier de semaine, M. et Mme Claude Ménard (Suzanne Denis) rendaient visite à leurs parents M. et Mme Régent Denis de Montebello. Ils étaient accompagnés de leurs parents M. et Mme Patrick Ménard de Chambord, Lac St-Jean.

Dans le domaine du curling de mardi dernier, au cours d'un match Inter-Club entre le club Thurso et le Club Granit, le Club Granit sorti vainqueur de la rencontre par la faible marge de 6 points au total des quatre équipes de chaque club en présence. Le club Granit par cette victoire se mérita le trophée (Louis Biron). Le donateur du trophée étant le Dr. Louis Biron qui fut l'hôte de tous les curlers qui ont participé à la rencontre ainsi qu'à leurs amis. Un léger goûter fut servi après les parties. Ce fut un match très intéressant jusqu'à la fin puisque jusqu'au lancement des dernières pierres des skips le match n'était que d'un point de différence, fort heureusement pour le Granit que les skips J. Bertrand, J.P. Duchesneau, B. Deschatelet ont connu la victoire.

Cette compétition annuelle sera maintenant jumellée par le don d'un trophée donné par le Dr Lafrenière de Thurso; ce match sera disputé à Thurso le 30 mars et sera basé sur le même système que pour le trophée Louis Biron. Ce fut dans une atmosphère de franche gaieté que ce match s'est déroulé et le club Granit s'attend à rencontrer une très forte opposition lors de sa visite au club de Curling Thurso. Encore une fois au nom de la direction du Club Granit je tiens à remercier l'admiration du club Thurso et tous

ses curlers d'avoir répondu à notre invitation qui par ce fait noue entre les deux clubs une amitié et une camaraderie qui est monnaie courante chez les curlers. A M. R. Denis Président du club Thurso, tel que nous le connaissons, nous sommes convaincus que vos équipes seront (Paquetées)?

MEDECIN DE GARDE

Le Médecin de garde pour la prochaine fin de semaine sera le Dr. Hubert St-Louis de St-André-Avellin, tél. 14.

POUR VOTRE AUTO VOYEZ COTO



DESCOTEAUX PAQUETTE
Chez
TURPIN a THURSO
AUTOS USAGES
985-2255 985-2520

Pontiac - Buick - Beaumont

CARTES PROFESSIONNELLES

TEL.: 985-2583

Dr. UBALD DESLAURIERS

Chirurgien - Dentiste

1283, RUE GALIPEAU

THURSO, QUE.

Dr. PHILIPPE SIMARD

Chir. - Dentiste

ST-ANDRE-AVELLIN, QUE.

TEL.: 96

Dr. GILLES DROUIN

Médecine générale

Bureau: 2.00 P.M. à 4.00 P.M.

7.00 P.M. à 9.00 P.M.

(sauf le jeudi)

TEL.: 163

ST-ANDRE-AVELLIN

Dr. HUBERT ST-LOUIS

Médecine générale

BUREAU: 2.00 P.M. A 4.00 P.M.

7.00 P.M. A 9.00 P.M. (SAUF LE MERCREDI)

ST-ANDRE-AVELLIN, QUE.

TEL.: 14

Dr JEAN-JACQUES RAYMOND

OPTOMETRISTE

Examen de la vue

ST-ANDRE-AVELLIN

TEL.: 129-J

Tous les mercredis
3.00 p.m. à 8.00 p.m.



D. DALE MCCOOEY D.C.

Chiropractor - Chiropraticien

413 VICTORIA THURSO

Tel: 985-2462

HEURES DE BUREAU

Mardi 2 hrs. à 8 hrs. P.M.

Jeudi 2 hrs. à 8 hrs. P.M.

NETTOYEUR ROBERT CLEANER

Grand spécial de Pâques

COMMANDE DE \$4.00

ET PLUS

UN PANTALON GRATUIT

valeur de 70c

428-4211

CHENEVILLE

ANDRÉ HUGUET-LATOURE

Entrepreneur Electricien

VENTE

INSTALLATION

et RÉPARATION

d'APPAREILS ÉLECTRIQUES



SPECIALISTE en CHAUFFAGE ÉLECTRIQUE

TÉL.: 428-2791

Chénéville, Qué., (Lac Simon)

QUINCAILLERIE

317 RUE VICTORIA ST.



THURSO LUMBER HARDWARE

TEL. 985-2253 THURSO, QUE.

VENTE D'ANNIVERSAIRE

ACHETEZ UNE BOÎTE D'INTERLUX... OBTENEZ-EN UNE AUTRE GRATIS!



SATIN LATEX Interlux
Donne facilement un attrayant fini satiné. Lavable. Sèche rapidement. Pinceaux et rouleaux se lavent aisément à l'eau.
\$10.00 pour DEUX gallons
\$3.05 pour DEUX pintes



Interlux SEMI-LUSTRÉE
Confère un éclat nouveau et protège indéfiniment les endroits fort échaudés. Idéale pour la cuisine, la salle de bains et autres pièces soumises à de fréquents lavages.
\$11.50 pour DEUX gallons
\$3.55 pour DEUX pintes



TEINTURES pour bois Interlux
Font ressortir la beauté naturelle et la qualité du grain du bois non fini. S'emploient à l'intérieur et à l'extérieur. Fins cèdre, acajou, bois de rose, noyer, érable et chêne.
\$9.25 pour DEUX gallons
\$3.00 pour DEUX pintes



BLANC Interlux pour l'EXTÉRIEUR
Peinture de qualité supérieure à base d'alkyd. Elle demeure blanche indéfiniment et protège les surfaces pendant des années.
\$11.50 pour DEUX gallons
\$3.55 pour DEUX pintes



ENSEMBLES D'ACCESSOIRES À PRIX DE VENTE
\$3.90 Tout ce qu'exige le travail de la peinture. Pinceau Interlux de 3 1/2" Pinceau Interlux de 1"
\$3.85 Rouleau de rayonne Interlux (9 1/2") et plateau Pinceau à découper (1 1/2")



CHOISISSEZ PARI MI 1000 COULEURS
Achetez à ces prix d'abaissement les peintures Satin Latex et Semi-lustrée Interlux. Pour un léger supplément, nous préparons en quelques secondes votre couleur préférée. L'assortiment de plus de 1000 couleurs comprend les teintes à la mode de 1967.



COMMENCEZ AVEC LES PEINTURES INTERLUX ET FINISSEZ EN BEAUTÉ



Pour "L'homme et son foyer" la femme inspire le choix des peintures Interlux

Personne ne comprend mieux les femmes que Châtelaine. Voilà pourquoi le plus grand magasin de peinture du Canada a choisi les peintures Interlux pour "L'homme et son foyer" à l'Épave 67. Ne manquez pas ce fascinant pavillon quand vous visitez l'Épave. L'année 1967 marque pour nous un anniversaire important, car elle rappelle nos débuts en tant que commerçants canadiens il y a 125 ans. C'est en effet en 1842 qu'Alexander Ramsay mit sur pied un commerce de peinture, rue des Écossais à Montréal. Il répondait alors aux besoins croissants d'une population qui habitait là ou se terminait la migration sur le magnifique Saint-Laurent. A. Ramsay & Son devint plus tard International Paints (Canada) Ltd. Depuis lors, quatre générations de propriétaires canadiens d'un océan à l'autre reconnaissent un international le symbole des peintures et des finis les meilleurs.

International Paints

Quincaillerie Thurso Lumber



Hardware

317 RUE VICTORIA ST. TEL. 985-2253 THURSO, QUE.

TELESPHORE LEGARE, GARDE-PECHE

Le dimanche 26 mars, jour de Pâques, les téléspectateurs du réseau français de Radio-Canada pourront voir, à l'émission Les Travaux et les Jours, à 13 heures 30, le film de l'Office national du film intitulé TéléspHore Légaré, garde-pêche. TéléspHore Légaré a 78 ans. Depuis près de 50 ans, il vit en pleine forêt, dans l'isolement, le plus complet. Garde-pêche il demeure, en compagnie de sa femme, au bord d'un lac où fourmille la truite, à sept milles du village de Ste-Perpétue, dans le comté de l'Islet. Ses

seules sorties, ses seuls contacts avec la civilisation: la messe du dimanche, quand le temps le permet, et les visites des membres du Club de pêche du Lac Ste-Anne. Cette vie dans la solitude des bois lui a évidemment donné une façon de penser et de concevoir les choses qui diffère de celle du commun des mortels. C'est le profil de cet ermite des temps modernes que dessine, en trente minutes, le film de l'ONF que présentera l'émission Les Travaux et les Jours.

Les célibataires gagnant moins de \$2,000 sont exemptés aussi

Les gens mariés gagnant moins de \$4,000 n'auront plus d'impôt provincial à payer

Le ministre des Finances, M. Paul Dozois, a annoncé dans son discours du budget que les célibataires qui gagnent moins de \$2,000 par année et les personnes mariées dont le salaire n'atteint pas \$4,000 par année ne paieraient plus d'impôt au Québec.

Cette mesure qui ressort à la politique sociale du gouvernement du Québec ne constitue cependant pas une majoration générale des exemptions de base de l'impôt provincial.

Ce dégrèvement s'appliquera aussi à ceux dont le revenu dépasse faiblement les limites précitées de manière à ce que l'impôt qu'ils auront à payer ne puisse, en aucun cas, réduire leur revenu à un montant inférieur à

\$2,000 et \$4,000 selon leur état civil. Ainsi une personne mariée dont le salaire est de \$4,010 par année, et qui n'a pas d'enfant, paie actuellement \$118.70 d'impôt. Selon le régime proposé, il ne paiera plus que \$10, économisant ainsi \$108.70.

Ce dégrèvement d'impôt s'appliquera à partir du 1er janvier 1967 et avantagera 330,000 personnes. Pour des raisons d'ordre administratif, les déductions à la source continueront à être effectuées, mais l'impôt payé par les contribuables visés par cette mesure sera remboursé après la production des déclarations d'impôts pour chaque année à compter de l'année d'imposition.

DECES

M. UBALD ROY

A St-Emile-de-Suffolk, le lundi 13 mars 67, est décédé à l'âge de 87 ans, 2 mois, M. Ubald Roy, époux de feu Emma Drouin. Il laisse 6 fils: Rhéaume, Joseph et Ronald de St-Emile; Gaston, de Calumet; Antoine de New-Liskeard; Dollard de Montréal; 3 filles: Mme s Omer Whissell (Mireille) de Notre-Dame de la Paix; Léo Pilote (Florence) de Montréal; Lionel Carrière (Marcienne) de New-Liskeard; 1 frère, Napoléon de Rouyn; 52 petits-enfants et 7 arrière-petits-enfants. La dépouille mortelle reposait aux salons Whissell et Gourde, de St-Emile de Suffolk. Le service fit chanté en l'église paroissiale de St-Emile de Suffolk et l'inhumation eut lieu au cimetière du même endroit.



Gilles Lanthier

COURTIER D'ASSURANCES

Tél. 73

St-Andre-Avellin

FUSIONNEZ VOS POLICES EN UNE SEULE



- . POLICE
- . PRIME
- . DATE D'ECHEANCE
- . REPRESENTANT
- . CC&PAGNIE

HOTEL MOTEL

Seigneurie Inc.

J. J. BRUNET, prop.

PAPINEAUVILLÉ

PRESENTE CHAQUE FIN DE SEMAINE UN SPECTACLE DE QUALITE



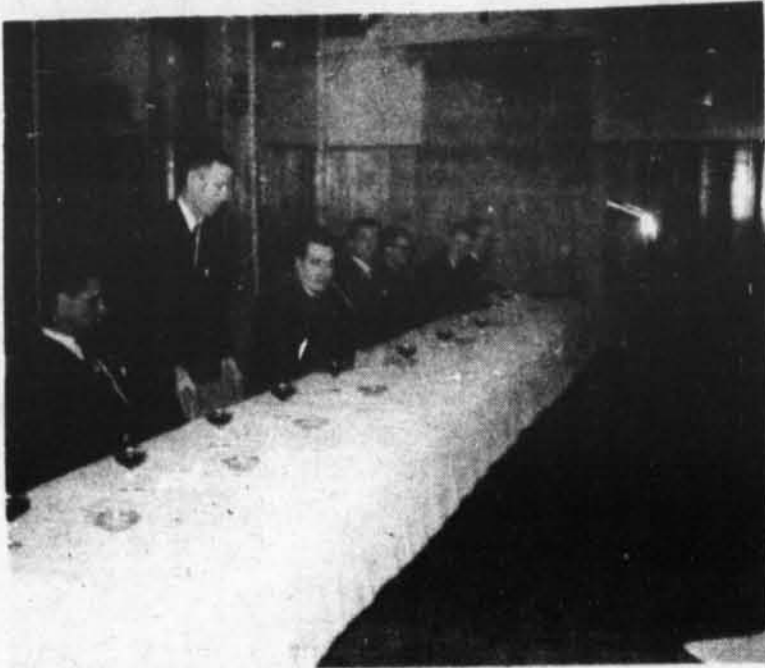
ARTISTE INVITE ET ORCHESTRE sous la direction de JEN RICHARD à l'orgue et JENNY à la batterie



Aussi Salle de réceptions Salle à manger Cuisine canadienne

Pour réservations: - 423-6339 -

La Jeune Chambre de Thurso



ECHOS DU L'EVENT

A l'hôtel du Nord de N. D. de la Paix, en fin de semaine dernière, on couronnait la Reine du Centenaire pour le Comité Papineau. La reine du Carnaval de Montpellier, Mlle Louise Bédard, fut l'héureuse élue.

Il serait de mise qu'une association de la Vallée de la Petite Nation s'occupe de notre Reine du Comté pendant l'Expo '67. Elle devrait nous représenter à cette grande fête mondiale.

A N. D. de la Paix, en fin de semaine dernière, une partie de cartes était organisée à la salle paroissiale. D'après certaines personnes présentes, cet-

te soirée fut couronnée de succès. Bravo aux organisateurs.

Pour une 2e année consécutive, la propriétaire de l'hôtel Royal à St-André, Mme Whissell, a organisé une Sleigh-ride suivie d'un goûter. Ce fut un succès sans précédent.

Vu la température froide pendant le "weed end", le nombre de skieurs a été restreint pour la descente aux flambeaux qui avait lieu au Mont St-André, samedi soir dernier.

Même s'ils n'avaient pas de ski, Laplante et Lanthier ont fait une descente aux flambeaux sur la traîne-civière du Mont St-André. Heureusement ils sont revenus sains et saufs à l'exception de quelques brûlures sur leurs pantalons et manteaux.

Si la température est favorable pour la fin de semaine prochaine, M. Pharand propriétaire du Mont St-André a pensé organiser une autre descente aux

flambeaux qui aura lieu samedi soir. Je vous conseille de ne pas manquer cette soirée si nous avons du beau temps.

M. Jean Richer, entraîneur du Club de ballon-balai de Ripon, me confiait la fin de semaine dernière que son équipe a connu la défaite seulement qu'une fois en 30 parties. C'est un record qui n'est pas près d'être abaissé.

Lors d'un tournoi de ballon-balai disputé à l'aréna de Brownsburg, j'ai eu l'occasion de rencontrer les deux frères Jeanrie. Ils profitent de l'occasion pour saluer leurs connaissances de Ripon et de la région.

Le Salon de Coiffure "Petite Nation" a remporté le premier prix chez les chars allégoriques. Mme Pothier, propriétaire du salon, profite de l'occasion pour remercier tous ceux qui de près ou de loin ont collaboré à la réussite de cette merveille. Témoin.



Jeudi le 16 mars avait lieu à l'hôtel La fontaine de Thurso, le 7e cours de personnalité d'une série de 14 cours donnés par la Jeune Chambre locale devant une foule de 150 personnes. Les professeurs Carol Jobin, André Caron et Pierre Lalonde ont su prouver à leur vaste auditoire qu'après seulement la moitié du cours des changements radicaux s'étaient opérés chez leurs élèves. En premier lieu, chaque élève devait présenter un toast à une personne qui a fait le plus parler d'elle dans les diverses activités soit politiques, sportives, municipales et autres. Deuxièmement, chaque élève devait faire un discours sur un sujet de son choix pendant au moins deux minutes. Ensuite, il y eut un stimulant, c'est à dire que les élèves devaient accompagner les paroles par des gestes. Le cours se termina par un coq à l'âne, ce qui demande beaucoup d'improvisation, et d'effort mental. Durant le cours on a aussi assisté à quelques mimes et pantomimes. M. André Sénécal, président de la Jeune Chambre Régionale et M. Thérèpe Robichaud parrain de la Jeune Chambre de Thurso et le vice-président de la Jeune Chambre régionale assistèrent à cette soirée. M. Robichaud prononça un discours de circonstance, félicitant la Jeune Chambre locale de cette initiative et remercia les professeurs de leur magnifique travail accompli. La foule assista ensuite à une représentation d'Eric Martin, jeune homme aux multiples talents, chanteur comédien. Il fut des plus apprécié de l'assistance. Cette soirée a été un grand succès pour les élèves et l'auditoire.

QUE FAIRE LE 8 AVRIL ?

MANGER DES CREPES GRATUITEMENT

VUES GRATUITES POUR LES ENFANTS...

DE 1 HRE A 10 HRES P.M.

Voir ce qu'il y a de nouveau dans le domaine de l'agriculture.

Vous rendre compte de par vous même des services qui sont à votre disposition.

Surveillez notre édition du 30 mars

AVIS

AUX EMPLOYEURS ET TRAVAILLEURS
AGRICOLÉS ET HORTICOLÉS

À PARTIR DU 1^{er} AVRIL 1967, SERONT
SOUMISES À L'ASSURANCE-CHÔMAGE
LES PERSONNES TRAVAILLANT DANS UNE

FERME AGRICOLE



OU D'ÉLEVAGE,

UNE PÉPINIÈRE,



UNE SERRE,



LA CULTURE DE FRUITS,

DE LÉGUMES OU DE FLEURS.



EMPLOYEURS

DEMANDEZ LA BROCHURE - Si vous n'avez pas déjà reçu la brochure dans laquelle sont définies les obligations que le nouveau régime vous impose en tant qu'employeur, demandez-en sans délai un exemplaire au bureau de la Commission d'assurance-chômage.

FAITES-VOUS INSCRIRE COMME EMPLOYEUR - Faites-vous inscrire le plus tôt possible auprès du bureau le plus proche de la Commission d'assurance-chômage. Il importe de le faire car si vous employez des travailleurs, l'assurance-chômage est obligatoire.

PERMIS D'ACHAT DE TIMBRES - Après l'inscription, la Commission vous enverra, si vous avez des employés assurables, un permis pour l'achat de timbres d'assurance-chômage et des renseignements supplémentaires concernant l'assurabilité de vos employés, les contributions à payer, la façon d'apposer les timbres dans les livrets de vos employés, les registres qu'il faut tenir, etc.



TRAVAILLEURS

RENSEIGNEZ-VOUS POUR SAVOIR SI VOUS ÊTES ASSURABLE - Adressez-vous au bureau le plus proche de la Commission d'assurance-chômage pour savoir si vous êtes assurable. Certaines personnes ne sont pas assurables en vertu du nouveau régime.

NUMÉRO D'ASSURANCE SOCIALE - Tout travailleur assurable doit avoir un numéro. La formule de demande s'obtient à tout bureau de la Commission d'assurance-chômage et à la plupart des bureaux de poste. Remplissez la formule et envoyez-la à n'importe quel bureau de la Commission d'assurance-chômage. Elle est gratuite.

LIVRET D'ASSURANCE-CHÔMAGE - Si vous êtes assurable vous devez avoir un livret d'assurance-chômage. Vous pouvez en demander un au bureau le plus proche de la Commission d'assurance-chômage. Il vous suffira de fournir votre nom en entier, votre date de naissance et votre numéro d'assurance sociale. Le livret est gratuit.



COMMISSION D'ASSURANCE CHÔMAGE
GOUVERNEMENT DU CANADA

PREMIER BUDGET DE L'UNION NATIONALE

Le Ministre des finances M. Paul Dozois a présenté son premier budget sous le gouvernement de l'Union Nationale, jeudi soir dernier à l'assemblée législative de Québec. M. Dozois a déclaré au début de son discours, que le gouvernement du Québec sera forcé au cours de la prochaine assemblée fiscale, de recourir à des mesures restrictives qu'il considère comme inévitables à cause des contraintes budgétaires auxquelles il a à faire face. M. Dozois a expliqué que le refus du gouvernement fédéral lors de la dernière conférence fédérale-provinciale, l'automne dernier, d'accéder aux demandes légitimes des provinces, est l'une des raisons majeures qui ont motivé le gouvernement à hausser certaines taxes.

Les derniers arrangements fiscaux entre le fédéral et le provincial ont rapporté environ \$115 millions alors que le Premier-Ministre Johnson dans un mémoire soumis au fédéral, réclamait pour la période allant de 1966-67 à 1971-72 plus de \$1 milliard en versements supplémentaires inconditionnels. Par ailleurs, le ministre des Finances a tenu à préciser les trois grandes priorités du gouvernement en présentant son budget. Ce sont: l'éducation et la culture, la sécurité sociale et le développement économique.

Pour arriver à cette fin M. Dozois a donc annoncé les grandes lignes de son budget en ces termes: La taxe de vente au détail et sur les télécommunications portée de 6 à 8% à compter du 16 mars 1967. La taxe sur les repas et les chambres d'hôtel portée de 6 à 8% à compter du 15 avril 1967. L'exemption de \$300 par enfant sur l'impôt des particuliers sera abolie à partir du 1er juillet 1967. Par contre le gouvernement, tel que promis dans son programme électoral, abolit l'impôt sur le revenu pour les particuliers gagnant moins de \$2,000, chez les célibataires, et moins de \$4,000, pour les personnes mariées.

De plus, le gouvernement annonce la mise en vigueur de son propre système d'allocations familiales à compter du 1er avril 1967. Afin de favoriser les familles nombreuses et les contribuables à revenus modestes ces allocations seront à taux progressifs. Elles aideront à 800,000 familles du Québec et coûteront à la province environ \$88 millions par année. Ces allocations familiales versées par la province s'ajouteront à celles versées par le fédéral.

Enfin, la moitié des contributions au régime des rentes sera remboursée aux travailleurs autonomes gagnant moins de \$2,000, s'ils sont célibataires et moins de \$4,000, s'ils sont mariés. Le budget de l'éducation atteindra cette année le montant de \$736 millions. Si on ajoute à cela les \$300 millions perçus en taxes foncières par les commissions scolaires, l'éducation coûtera à elle seule en 1967, plus d'un milliard.

Le budget brut atteint le chiffre record de \$2,690,000,000, en 1967. Le déficit prévu pour l'année en cours sera de l'ordre de \$136 millions comparativement à \$241 millions en 1966.

Nos lecteurs sont priés de voir ailleurs dans le journal les points saillants du budget. Dans la page 2 on pourra lire également un éditorial sur le budget.

Plaisance

Les "Idoles" de Plaisance tiennent à remercier spécialement les parents qui ont accompagné leurs enfants à une soirée organisée par l'équipe féminine de ballon-balai de cette municipalité qui se déroula à l'hôtel Baie-Noire.

Grâce aux prix des généreux donateurs et aussi à tous ceux qui se sont dévoués soit en donnant, en assistant, ou en organisant cette veillée fut un franc succès.

L'équipe est supportée aussi par un commanditaire encourageant et très dévoué dans la personne de M. Mastai Martin. Merci aux équipes féminines de ballon-balai de Ripon et de Thurso pour être venues en grand nombre nous encourager.

Cette coopération de tous fut très appréciée.

BONNE FETE

A Mme Omer Legault de Plaisance qui célébrera son anniversaire de naissance vendredi, le 24 mars, de la part de son époux et de ses enfants.

A Mlle Gisèle Ouellette de Plaisance qui célébrera son anniversaire de naissance samedi le 25 mars, de la part de ses parents et amis.

A Marc et Lorraine Vallée de Plaisance qui célébreront leurs anniversaires de naissance samedi le 25 mars, de la part de leurs parents et de leurs amis.

CRITIQUE DE PLAISANCE.

Tout récemment avait lieu à Plaisance, une assemblée invitant les citoyens de cette municipalité à participer à l'organisation d'un projet à l'égard du centenaire de la confédération. Afin d'obtenir de Plaisance une participation concrète aux festivités du centenaire.

A mon avis, et celui des Patriotes, ces manifestations sont le fruit d'une ignorance totale, au sein du peuple, à l'égard des injustices qui sont faites au peuple canadien-français.

Un exemple choisi parmi tant d'autres, la population de Québec compte 28% de la population canadienne; et les statistiques démontrent que le Québec possède à lui seul près de 40% du chômage canadien.

Ajoutons ici que la société St-Jean-Baptiste, bien représentative de la Nation Canadienne-française a décidé de ne pas participer aux festivités du centenaire.

Plusieurs citoyens de Plaisance doivent travailler aux profits de compagnies à capitaux Américains, qui limitent aux postes subalternes, l'ouvrier qui ne se plie pas aux exigences de la langue anglaise.

La difficulté d'un canadien-français à se faire valoir au sein de la société productive, n'est sûrement pas enviable. C om-

ment la municipalité de Plaisance a-t-elle pu tirer profit de cette confédération qui est la nôtre? J. G. Legault.

PLAISANCE

Ligue mixte Labatt

Crown Diamond	94
Mercury	84
Texaco	82
Hôtel du Patriote	79
Charlebois Excel	76
Rouge & Blanc	67
Simple de la semaine	
Mr Aurélien Laplante	165
Mme Gaston Desjardins	154
Triple de la semaine	
Mr Aurélien Laplante	432
Mme Gaston Desjardins	381
Simple à date	
Mr Maurice Laflamme	203
Mr Jacques St-Pierre	203
Mme Gaston Desjardins	188
Triple à date	
Mr Maurice Laflamme	469
Mme Gaston Desjardins	485
Hommes:	
G. Desjardins	121
A. Laplante	120
B. Charlebois	119
S. Legault	113
J. P. Legault	111
M. Laflamme	111
R. Blais	109
R. Legault	109
Femmes:	
G. Desjardins	130
G. Ouellette	107
P. Desjardins	104
H. Martin	104
T. Martin	100
D. Charlebois	100
R. Legault	98
A. Laplante	97
J. P. Legault	97

Hotel Flamingo

L'hôtel Flamingo de Brownsburg a remporté le tournoi de ballon sur glace O'Keefe qui s'est déroulé à l'aréna de Brownsburg la semaine dernière en blanchissant le club Cornwall 1 à 0 après 3 périodes de jeu supplémentaire devant plus de 400 spectateurs pour se mériter la somme de \$200, en plus de 2 magnifiques trophées O'Keefe. Chez les femmes le club Su-perstest de Montréal l'a emporté contre le club Cornwall au compte de 1 à 0. Après 2 périodes supplémentaires, Un total de 62 équipes ont pris part à ce tournoi qui a attiré plus de 3,000 spectateurs. L'organisateur du tournoi M. Yvon Mallette, remercie M. Robert Bourgeois agent de la Brasserie O'Keefe dans la région qui a bien voulu commanditer cet important tournoi.

\$88 millions à 800.000 familles

Un régime québécois d'allocations familiales

Dans un geste spectaculaire qui marque, selon le ministre des Finances, M. Paul Dozois, la première étape d'un réaménagement fiscal destiné à améliorer le niveau de vie des familles nombreuses et des contribuables à revenus modestes, le gouvernement du Québec vient de décider d'établir un régime québécois d'allocations familiales qui versera annuellement plus de \$88 millions à 800.000 familles.

Abolissant l'exemption de \$300 par enfant qui profite surtout aux contribuables ayant de gros revenus, le gouvernement du Québec la remplace par un système d'allocations à taux progressifs qui favorise essentiellement les familles nombreuses et les contribuables à revenus modestes.

SELON LE NOMBRE

Ce régime comporte le mérite essentiel de tenir compte de l'accroissement des charges familiales selon le nombre d'enfants et établir une échelle progressive de prestations correspondantes.

Les allocations familiales du Québec viendront ajouter environ 50% aux allocations servies par Ottawa et seront calculées selon le barème ci-après:

Premier enfant	\$30 par année
Deuxième enfant	\$35 par année
Troisième enfant	\$40 par année
Quatrième enfant	\$50 par année
Cinquième enfant	\$60 par année
Sixième enfant et chacun des suivants	\$70 par année

Une allocation supplémentaire de \$10 par année sera versée pour les enfants entre 12 et 16 ans.

Le gouvernement du Québec établit ainsi un précédent au Canada tant par l'instauration de ce régime d'allocations familiales québécoises que par le système équitable dont il s'inspire.

DEUX MILLIONS D'ENFANTS

Les nouvelles allocations québécoises toucheront tous les enfants de la naissance à 16 ans, soit 2,000,000 d'enfants. Sur les 800,000 familles du Québec ayant au moins un enfant, 100,000 ne paient aucun impôt et retireront tous les avantages des allocations du Québec. Près de 650,000 familles, soit au total 90% des familles, seront avantagées par le nouveau système. Les autres, soit environ 10% des familles, les plus fortunées, recevront moins des allocations qu'elles ne perdent par l'abolition de l'exemption de \$300, mais la différence est minime.

D'une façon générale, selon les calculs effectués au ministère des Finances, tout contribuable marié, s'il a un ou deux enfants et gagne moins de \$8,000 par année sera avantagé. Avec trois enfants, il sera avantagé s'il gagne moins de \$10,000.

LE 1er AVRIL

Les allocations familiales commenceront à courir le 1er avril 1967. Un premier paiement pour les allocations d'avril et de mai sera fait le 1er juillet, un second le 1er décembre et par la suite, tous les six mois.

Les exemptions de \$300 par enfant admissibles aux allocations familiales seront supprimées à partir du 1er juillet seulement, alors que les allocations familiales commenceront le 1er avril.

Budget qui ne tient pas compte de l'avenir économique — Lesage

QUEBEC (PC)—"C'est le budget d'un comptable qui cherche à balancer ses livres sans se préoccuper de l'avenir économique du Québec".

C'est en ces termes que le chef de l'Opposition libérale à l'Assemblée législative, M. Jean Lesage, a commenté, hier, en Chambre, le discours sur le budget que venait de prononcer le ministre des Finances, M. Paul Dozois.

En effectuant une coupure de 20 pour cent dans les dépenses d'immobilisation, a dit M. Lesage, le gouvernement de l'Union nationale favorise une politique de conservatisme financier et un ralentissement économique qui amèneront le Québec aux portes de la récession économique et du chômage.

L'ancien ministre des Finances, qui reprendra son interven-

tion sur le discours du budget à la reprise des travaux de la Chambre, le 28 mars, s'en est pris particulièrement à l'augmentation de 6 à 8 pour cent de la taxe de vente au détail annoncée dans le discours du budget.

"Cette taxe frappe lourdement les petits contribuables comme les assistés sociaux et tous ceux qui n'ont pas les moyens de payer l'impôt. L'UN, c'est le gouvernement des taxes; c'est le pire gouvernement taxéux que j'aie jamais vu".

Si au moins, de poursuivre l'ancien Premier ministre, le produit des taxes était utilisé pour les besoins essentiels ou encore de façon à produire de nouveaux emplois.

"Au contraire, tout ce qu'on recherche c'est d'augmenter de \$100 millions le surplus au

compte ordinaire", dit-il, établissant ainsi un parallèle entre le gouvernement actuel et celui de M. Maurice Duplessis.

En définitive, M. Lesage estime que tout ce qui peut engendrer le dynamisme économique du Québec a été "coupé" par l'Union nationale. "C'est là l'erreur d'un gouvernement qui fait du conservatisme financier, du ralentissement économique, et des politiques de restriction, sa véritable marque de commerce".

Le député de Louis-Hébert s'est montré par ailleurs fort surpris que le discours du budget consacre une diminution de \$5 millions des crédits du ministère de l'Agriculture et de la Colonisation. "Et pourtant ce gouvernement se dit le champion de la classe agricole".

**PAPINEAUVILLE
QUE FAIS-TU ?**

Les Old Timers, de vrais... ceux-là dont l'âge minimum était de 35 ans ont disputé une partie de hockey dimanche soir

dernier contre les jeunes vieux de St-André. J'ai dit jeune car il y avait au moins six joueurs de St-André en bas de 30 ans,

et les autres étaient dans la trentaine. Tout de même nos bons vieux ont fourni un très

bel effort pour enfilier 7 buts contre cette jeune équipe qui en réussissait 11. On a pu constater que G. Perron avait déjà été un très bon joueur avec ses belles montées et aussi remarquer le formidable lancer de R. Séguin. De plus, notre "Mike" ne semble pas vieillir du tout et "Pee-Wee" Coté est toujours aussi "Tocson". Nous devrions, l'hiver prochain, organiser plus souvent des rencontres de ce genre qui plaisent énormément aux spectateurs et cette fois-là avec de vrais "Old Timers" et non pas des joueurs dans la vingtaine. Bravo à tous ces braves joueurs qui pour certains, n'avaient pas chaussé les patins depuis des dizaines d'années.

Le club de ballon-balaï de Papineauville a subi la défaite au ballon-balaï par le compte de 1-0 dimanche dernier. Ripon est donc champion de la ligue et nous leur offrons nos félicitations. Ce fut une très belle série chaudement disputée et je suis assuré que la ligue sera encore très bien représentée l'an prochain. A tout Seigneur tout honneur, Bravo! Ripon et à l'an prochain.

Samedi saint, l'office du soir débutera à 11 hres comme de coutume et les messes du lendemain ne seront pas chantées, c'est-à-dire des messes basses.

L'initiation des écuyers Colombiens approche et j'invite les Chevaliers de Colomb à servir généreusement de parrains à ces jeunes.

En terminant, ne soyez pas surpris si M. Charette et G. Gollain prennent la charge du club de balle-molle l'été prochain. Nous aurons certainement un meilleur club et de plus de très bons lanceurs.
Bye!
J a c.

BONNES FETES

A Mlle Raymonde Desjardins de Vendée qui célébrera son anniversaire de naissance le 29 mars, de la part de Rolland, Aline, Rachel et Nicole Godin.

AJ, D. Pilon de N. D. de la Paix, qui célébrera son anniversaire de naissance le 1er avril, de la part d'un chum.

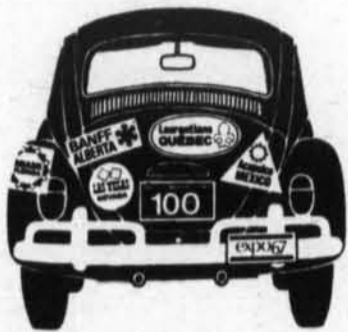
A Mme Errol Godin de Namur, qui célébrera son anniversaire de naissance le 28 mars, de la part de son beau-frère, belle-soeur et nièces, la famille Rolland Godin.

A M. Henri Vincent, de Montpellier U. S. A., qui célébrera son anniversaire de naissance le 3 avril, de la part d'un parent.

A Mme Oscar Desjardins de Lac des Plages, qui célébrera son anniversaire de naissance le 30 mars, de la part de son neveu et ses nièces.

A Mme Gilles Dagenais, du Lac des Plages, qui célébrera son anniversaire de naissance le 31 mars, de la part de son cousin et ses cousines, la famille Rolland Godin.

Les vacances d'hiver coûtent moins cher avec une auto d'évasion.



C'est certain... voyez vous-mêmes:

de	à	pour
CHENEVILLE	Acapulco Mexico	\$64.42
	Miami Floride	\$34.38
	Mont-Tremblant	\$ 1.00

Les chiffres ci-dessus sont basés sur un voyage aller, par la route la plus directe, avec une consommation moyenne de 32 milles au gallon, à raison de 45 cents par gallon imp., plus l'huile, la lubrification et l'entretien régulier. Une Volkswagen vous conduira n'importe où... pour 2 cents du mille seulement.
Pour plus d'informations, entrez et laissez-nous vous aider.



Garage R. HOTTE

428-4251

Cheneville

aimeriez-vous redécorer?



NIAGARA VOUS AIDERA

Obtenez de l'argent maintenant pour la peinture et le papier-tenture, le rembourrage des meubles ou pour toute raison valable. Un conseiller de Niagara discutera le montant et le mode de remboursement... qu'il établira en fonction de votre budget. Nous croyons que l'argent et un programme budgétaire bien conçu vont de pair.

Prêts de \$50 à \$2500
NIAGARA FINANCE COMPANY LIMITED
310 Ave Victoria
985-2257
Thurso, Qué.



Membre du Groupe de Compagnies IAC

ANDRÉ PILON

TEL. 25
St-André-Avellin

PRIX EXTRA SPECIAL :
POUR
BOEUF AU QUARTIER,
POUR CONGELATEUR.

ACHETEZ VOS VIANDES AU DETAIL
ET PAYEZ AU PRIX DU GROS

EN VIGUEUR DU 23 MARS AU 1er AVRIL

Epicerie

EXTRA SPECIAL

SOUPE AUX TOMATES	AYLMER 5 BOITES	49¢
LAIT CARNATION	7 BOITES	99¢
BEURRE D'ARACHIDE	CREME - POT DE 2½ LBS	90¢
FROMAGE CHEESE WIZ	16 ONCES	73¢
MAYONNAISE	MIRACLE WHIP 32 ONCES	69¢
LAMES A RASOIR	GILLETTE ACIER INOXIDABLE PAQUETS DE 5	69¢
SPRAY NET	MELLO MIST GROS FORMAT	\$1.59

FRUITS :

ORANGES SUNKIST - 3 DOZ. **99¢**

VIANDES :

JAMBON ROULE	COTTAGE MAPLE LEAF	79¢ LB
JAMBON PIC-NIC	AVEC OS	49¢ LB
BACCON	MAPLE LEAF	79¢ LB
JAMBON	DANS LA FESSE AVEC OS	65¢ LB
CRETONS	TAILLEFER 6 OZ.	45¢

BALOGNA
BON GOÛT
AU COMPLET
34¢ LB
SAUCISSES
LARD et BOEUF
45¢ LB.

RAISINS

ROUGES 2 LBS
45¢

RADIS

3 PAQUETS **25¢**

ECHALOTTES

3 PAQUETS **25¢**

CELERI

2 PIEDS POUR
49¢

Chocolat de Pâques Rabais de

5%

Depuis cent ans, le nom Maclaren identifie la va

Texte: Jacques Trépanier

L'année 1967 est bien choisie pour raconter l'histoire des entreprises James Maclaren qui, depuis au-delà de cent ans, contribuent au progrès de l'économie de la région de la vallée de la Lièvre.

La province de Québec s'appelait encore le Bas-Canada lorsque James Maclaren, banquier et homme d'affaires intéressé au commerce du bois, fonda la société The James Maclaren & Co. qui faisait l'acquisition, en 1864, d'un moulin à scie vendu par la succession Baxter Bowman. Ce moulin existait depuis 1837, sur le versant ouest de la Lièvre, et avait donné naissance au village de Buckingham. Par cette transaction la société Maclaren acquérait en même temps une concession forestière.

James Maclaren mourut en 1892 et deux de ses fils, David et Alexander, prirent en main ses affaires. En 1900 cinq de ses fils, David, Alexander, John, James Barnett et Albert, formèrent la société The James Maclaren Company, Limited, et firent l'acquisition des intérêts Maclaren. L'année suivante la société acheta des frères Ross, de Québec, un moulin à scie situé sur le versant est de la Lièvre et construit, en 1837, par Levi Bigelow & Sons.

Première usine

Les frères Maclaren ne mirent pas de temps à se lancer dans la fabrication de la pâte de bois. Dès 1902, en effet, ils construisirent une usine de pâte mécanique à Buckingham. L'usine avait d'abord une capacité de 60 tonnes par jour. Cette capacité augmenta ensuite à 90 tonnes et en 1929, la compagnie, prévoyant la construction d'une usine de papier journal à Masson, augmenta encore sa capacité de production à 300 tonnes par jour.

L'année suivante, effectivement, la nouvelle usine de papier journal s'élevait à Masson, localité située à quelque 3 milles de Buckingham, et c'est l'usine de Buckingham qui lui fournissait la pâte mécanique dont elle avait besoin, au moyen d'un tuyau de 24 pouces de diamètre, le long duquel courait une flume de bois transportant les billes de 4 pieds de longueur.

Dans le même temps, les Maclaren érigèrent un nouveau barrage et une centrale électrique de 120.000 CV à High Falls, à environ 25 milles au nord de Buckingham. Ils construisirent aussi une seconde centrale à Masson, avec une capacité de 125.000 CV, de même qu'un réservoir d'eau à 45 milles au nord de Buckingham. En 1942, ils aménagèrent un autre réservoir à 165 milles au nord de Buckingham puis, en 1954, un troisième à 140 milles au nord de Buckingham, à la tête de la rivière Kiamika.

En 1959, la Maclaren érigea la centrale hydro-électrique des chutes Dufferin d'une capacité de 50.000 CV pour alimenter une nouvelle usine de pâte mécanique construite à Masson ainsi qu'une usine de tronçonnage à Poupore, à 10 milles au nord de Buckingham. Ce nouveau complexe remplaçait avantageusement les vieilles usines de Buckingham et centralisait toutes les opérations de manufacture de papier à Masson.

Siège social à Mont-Laurier

Les opérations forestières de Maclaren rayonnent maintenant de Mont-Laurier. On y trouve un édifice érigé en 1951, logeant les bureaux de la division forestière et ceux de la Lièvre Valley Telephone Company, qui appartient aussi aux Maclaren. Depuis 1964, une centrale téléphonique est installée dans un édifice séparé, à Mont-Laurier. La compagnie fournit le service à plus de 3.700 abonnés.

Il y a deux ans, les entreprises Maclaren prirent beaucoup d'expansion. En décembre 1964, elles firent l'acquisition des intérêts, à Thurso, de Singer Company of Canada Ltd. et de Perkins-Goodwin Co.

A Thurso, localité située à neuf milles à l'est de Masson, dans le comté de Papineau, il y a une usine de pâte chimique blanchie appartenant à Thurso Pulp & Paper Company; un chemin de fer qui s'enfonce dans la concession forestière de la société et qui apporte le bois à l'usine; une scierie ainsi qu'une manufacture de meubles. Le tout appartient maintenant à Maclaren.

En 1965 les entreprises Maclaren sont devenues aussi les propriétaires exclusifs de Canadian Hardwoods Limited qui exploitait une usine de menuiserie à Casselman, Ontario; cette fabrique a été, depuis, déménagée à Thurso. Maclaren est également propriétaire de Buckingham Lumber Limited, qui exploite une scierie à Buckingham.

Aujourd'hui les entreprises Maclaren sont groupées dans le holding Maclaren Power & Paper Company qui détient la totalité ou la majorité des intérêts des sociétés suivantes: The James Maclaren Company, Limited, la société mère, Thurso Pulp & Paper Company, Canadian Hardwoods Limited, de Thurso; Buckingham Lumber Limited, Lièvre Valley Telephone Company et Maclaren-Quebec Power Company.

Les usines de ces compagnies sont au nombre de huit:

- une usine de tronçonnage à l'écluse de Poupore;
- une scierie à Buckingham d'une capacité annuelle de quatre à six millions de pieds (mesure de planche);
- une usine de papier journal à Masson d'une capacité quotidienne de 420 tonnes;
- une usine de pâte chimique à Masson d'une capacité de 100 tonnes par jour;
- une usine de pâte mécanique à Masson d'une capacité de 420 tonnes par jour;
- une usine de pâte kraft à Thurso d'une capacité de 350 tonnes par jour;
- une scierie à Thurso d'une capacité annuelle de dix à douze millions de pieds (mesure de planche);
- une manufacture de meubles à Thurso dont le chiffre d'affaires est d'environ \$4,500,000 par année.

De plus, la compagnie Thurso Pulp & Paper possède et exploite le chemin de fer Thurso and Nation Valley Railway pour le transport des billots et du bois de pâte à ses usines.

Les usines des deux compagnies emploient 1.125 hommes sur une base permanente. De plus, 300 à 875 employés saisonniers viennent s'ajouter sur les opérations forestières, à l'usine de tronçonnage et sur la dalle humide, portant la main-d'oeuvre à un sommet de 2.000 employés.

Les salaires et gages payés aux employés de ces usines, à Buckingham, Masson et Thurso, s'élevaient à quelque \$10,500,000. Les taxes fédérales, provinciales, scolaires et municipales totalisent annuellement plus de \$5,500,000 dont \$800,000 vont aux municipalités et commissions scolaires.

Territoire forestier

La superficie des concessions forestières des deux compagnies Maclaren et Thurso est de 3.241 milles carrés. Sur ces concessions, les deux compagnies utilisent huit essences résineuses et onze essences feuillues. Les coupes annuelles provenant des concessions des deux compagnies s'établissent comme suit: résineux 164.000 cunits; feuillus, 133.000 cunits.

De plus, la Maclaren approvisionne, en tout ou en partie, six usines de sciage indépendantes qui sont les suivantes: Jos Allaire Enr., Notre-Dame-du-Laus; H. Bondu, Pontmain; J. B. Dubé Ltd., Lac des Iles; Bellerive Veneer & Plywood Ltd., Mont-Laurier; A. Bacman Lumber Co., Mont-Laurier; et Eagle Lumber Co. à L'Annonciation. Une autre compagnie, Sogefors Ltée, à Lac Sept-Iles, a demandé que tout le peuplier provenant des concessions Maclaren lui soit réservé.

Ces compagnies emploient environ 400 hommes dans leurs usines et 200 en forêt.

Les coupes faites sur les deux concessions Maclaren et Thurso sont suffisantes pour alimenter les fabriques de pâtes et papiers de ces compagnies sur une base permanente. Toutefois, la demande en bois feuillus dépasse la possibilité de coupe qui doit être comblée par des ressources extérieures. C'est donc dire que les concessions forestières de Maclaren et Thurso sont utilisées à pleine capacité sans toutefois que la possibilité de coupe soit dépassée.

Ainsi s'établit l'imposant bilan de croissance et de réalisations des entreprises Maclaren qui ont fortement contribué, pendant plus d'un siècle, au développement général de la région de la vallée de la Lièvre. Si James Maclaren pouvait revivre, il serait heureux et fier de constater qu'à partir du vieux moulin à scie de 1864, l'entreprise a prospéré d'aussi belle façon et est demeurée pendant tout ce temps, essentiellement familiale. Aujourd'hui encore, ce sont des Maclaren des troisième et quatrième générations qui dirigent avec un succès continu les entreprises Maclaren.

HOTEL-MOTEL BELLEVUE

THÉO. BERNARD, PROP.

Camping — Camp

Roulottes à louer — Piscine

Chasse et pêche licenciée

Tél. 190 — P.O.

RIPON, Qué.
Comté Papineau

A chaque fin de semaine

l'orchestre

"THE TUNERS"

Danse carrée moderne

Vos chansons préférées

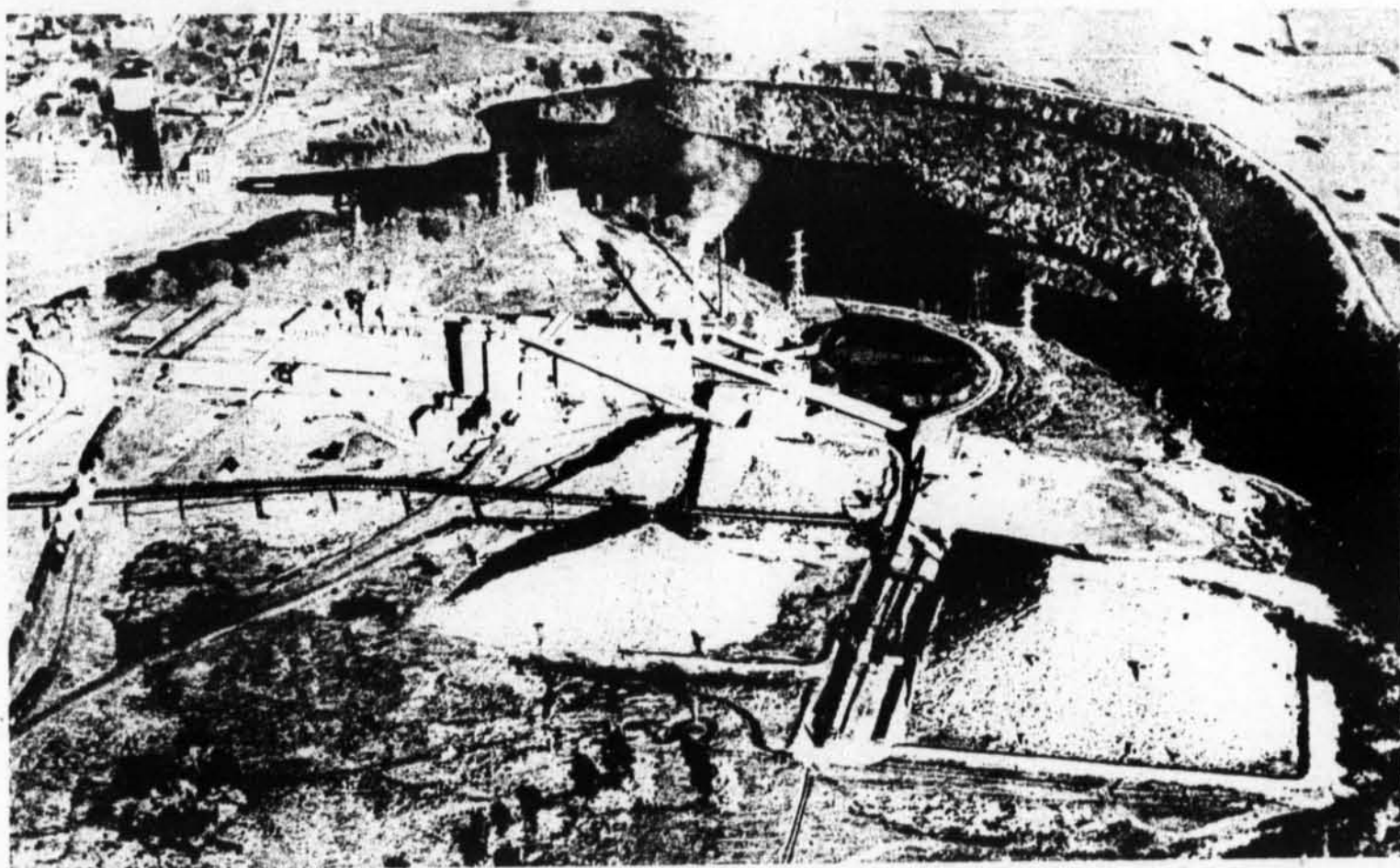
Venez chanter avec nous

chez vous

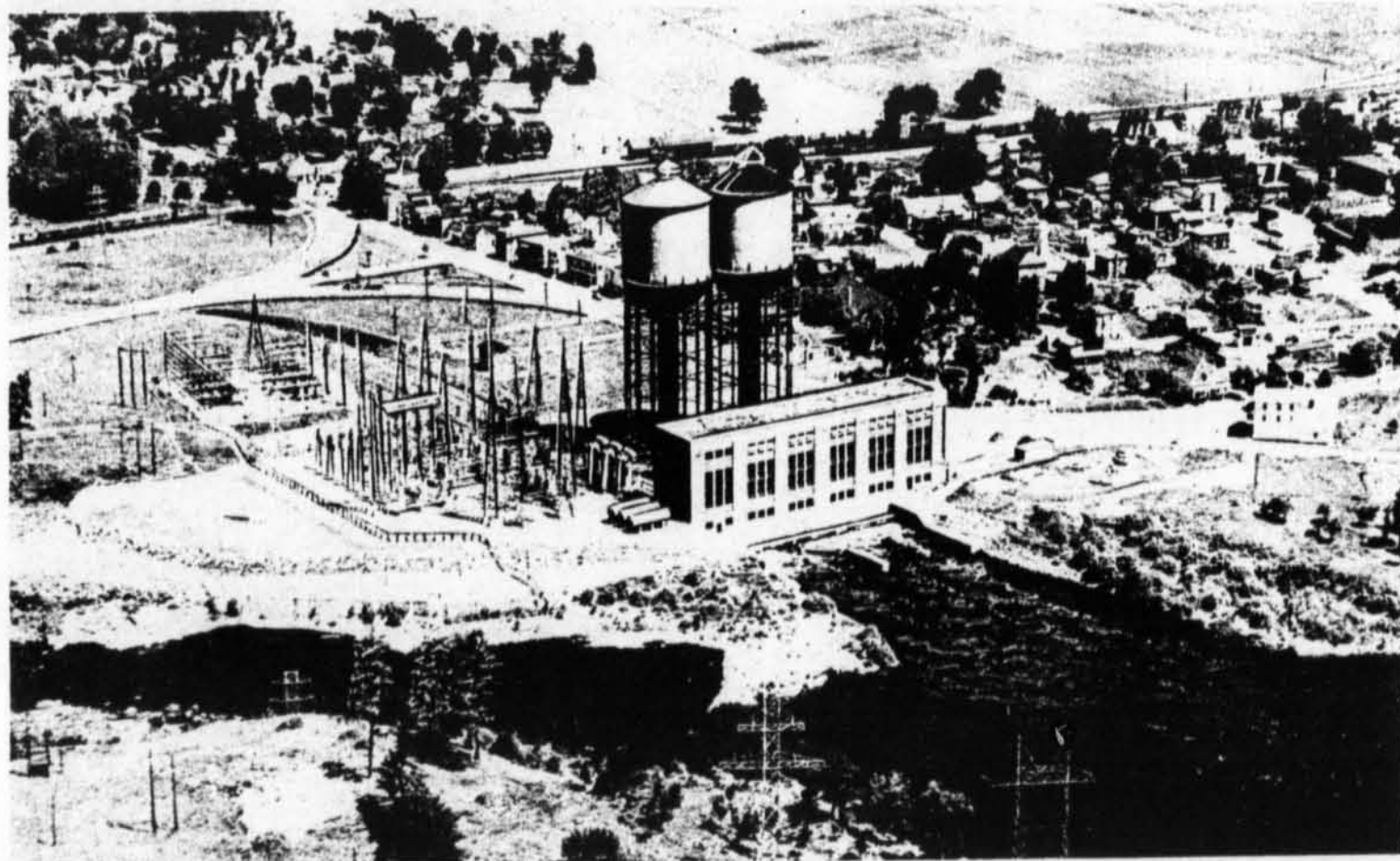
llée de la Lièvre



James Maclaren, fondateur de The James Maclaren Company, Limited. Cette photo est une réplique de celle qui apparaissait sur les billets de la Banque d'Ottawa, fondée en 1874, dont M. Maclaren a été le premier président.



Les usines de pâtes et papiers de The James Maclaren Company, Limited, à Masson.



le papetier, février 1967

La centrale électrique de Maclaren-Quebec Power Company, à Masson.

LICENCE AU COMPLÉT

Tous les chemins conduisent à Montpellier
Plaisirs pour tous

CHAMBRE ET PENSION - ENDROIT TOURISTIQUE

Grill - Danse - Orchestre

TEL. 2571

MONTPELLIER, QUE.



Durant les activités
des Carnavals environnants,

Activités organisées sur demande.

Félicitations et merci

aux organisateurs du Carnaval

HOTEL DES MONTS

Sylvain Chénier champion compteur

Sylvain Chénier, du club Thurso, champion de la classe "B", a remporté le championnat des compteurs du troisième tournoi moustique de Montréal-Nord. Chénier a compilé un dossier de 14 buts et sept passes pour 21 points, soit deux de plus que ses compagnons de ligne, Pierre Louis-Seize et Brian Johnson.

Chez les autres honneurs individuels, Alain Dupont du club St-Vital a été proclamé le meilleur gardien de buts; Charles Malenfant, du St-Alphonse, le meilleur joueur de défense; Brian Johnson, du Thurso, le joueur le plus utile à son équipe, et, enfin, André Thivierge, du Jeunesse Athlétique de Verdun, le joueur le plus spectaculaire du tournoi.

Théâtre Royal

ST-ANDRE-AVELLIN

Dim. et lundi les 26-27 mars

DIMANCHE 1^{ere} REPR. A 6.00 P.M. 2^o REPR. A 9.00 P.M.



ELIZABETH TAYLOR
RICHARD BURTON / REX HARRISON
DANS -
CLEOPATRE

EN COULEURS



TURPIN AUTOMOBILES INC.

Tél. 985-2255

270 rue Victoria, Thurso

VOUS OFFRE LES SERVICES GRATUITS SUIVANTS

Vérification DE L'ALIGNEMENT DES ROUES

Vérification DE LA PERFORMANCE DE VOTRE MOTEUR AVEC LA MACHINE "ALLEN"

Vérification DU SYSTEME D'ECHAPPEMENT

Avec la venue du printemps, assurez-vous un roulement parfait en consultant les experts du Garage Turpin

LE POINT

Augmentation de la taxe de vente, allègement du fardeau fiscal du petit salarié, régime supplémentaire d'allocations familiales, tels sont quelques-uns des points saillants du discours du budget livré hier par le ministre des finances, M. Paul Dozois, à l'Assemblée législative.

Le discours comporte :

- une augmentation immédiate de la taxe de vente au détail, qui est portée de 6 à 8 pour cent ;
- une augmentation immédiate de la taxe sur les télécommunications, qui est accrue de 2 pour cent ;
- une augmentation, à partir du 15 avril, de la taxe sur les repas et sur les chambres d'hôtel, également accrue de 2 pour cent ;
- l'institution d'un régime québécois d'allocations familiales, s'ajoutant aux prestations que les familles reçoivent déjà d'Ottawa, et grâce auxquelles 800,000 familles se partageront annuellement \$88 millions ;
- l'abolition de l'exemption d'impôt de \$300 par enfant admissible aux allocations familiales ;
- le remboursement de l'impôt payé par les célibataires qui gagnent moins de \$2,000 et par les personnes mariées gagnant moins de \$4,000, cette mesure s'appliquant dès cette année au profit de 330,000 contribuables ;
- le remboursement de la moitié des contributions au régime de rentes du Québec versées par des travailleurs autonomes gagnant moins de \$2,000 s'ils sont célibataires et moins de \$4,000 s'il s'agit de personnes mariées ;
- au chapitre des dépenses, le choix de trois objectifs prioritaires pour le Québec : l'éducation, la sécurité sociale et le développement économique ;
- une augmentation de \$164 millions du budget de l'éducation dont le montant brut total sera de \$736 millions ;
- des subventions à la construction de 131 nouvelles écoles secondaires ;
- la gratuité scolaire dans les collèges d'enseignement général et professionnel qui seront constitués incessamment ;
- la mise à la disposition des universités du Québec de \$102 millions, soit \$67 millions pour fins d'administration et \$35 millions pour le financement de leurs investissements ;
- l'extension des cliniques externes et la mise en chantier de nouveaux hôpitaux ;
- l'accélération de la conversion des orphelinats traditionnels et de la construction de petits centres pour héberger et soigner les vieillards ;
- la création d'une Société québécoise d'habitation favorisant la rénovation urbaine, l'élimination des taudis et la construction d'habitations à loyers modiques ;
- dans le but de favoriser la modernisation de la moyenne et de la petite entreprise, la création d'un Office du crédit industriel avec un budget de \$5 millions ;
- l'augmentation de 40 pour cent du budget du ministère des terres et forêts afin de favoriser l'implantation d'usines de pâte et papier, de scieries et d'usines de contreplaqué ;
- le début, au cours de cette année, de la réalisation du Plan de développement de la région du Bas-Saint-Laurent et de la Gaspésie ;
- des ressources financières additionnelles pour la Société générale de financement ;
- un budget brut de dépenses s'établissant à \$2,695,000,000, y compris les contributions du gouvernement fédéral s'élevant à \$198 millions et des contributions diverses et remboursements pour une somme additionnelle de \$57 millions ;
- le budget net du Québec s'établit à \$2,440,000,000 ;
- des emprunts de \$450 millions pour le gouvernement et pour l'Hydro-Québec ;
- la suspension de l'émission d'obligations d'épargne du Québec et l'étude, comme solution de rechange, de la possibilité d'établir un système d'obligations dites à tirage.

La répartition du budget

QUEBEC (DNC) Le gouvernement québécois prévoit dépenser \$239 millions de plus en 1967-68 qu'en 1966-67. En effet, le budget brut des dépenses gouvernementales atteindra le chiffre record de \$2,695,000,000 au cours du prochain exercice financier. Il comprend des contributions du gouvernement fédéral de \$198 millions en vertu des programmes conjoints auxquels le Québec adhère encore. Il faut aussi tenir compte d'un montant de \$57 millions pour les autres contributions et remboursements. Le budget net s'établit donc à \$2,440,000,000.

Voici le résumé du budget net pour 1967-68 compte tenu du réaménagement fiscal proposé hier soir par le ministre des finances :

Dépenses ordinaires	\$2,034,279,400
Dépenses d'immobilisation	261,815,500
Service de la dette	77,328,200
Amortissement	31,653,600
Investissements universitaires	35,000,000
Total	\$2,440,076,700

**PIERRE
BRIQUES - BLOCS**

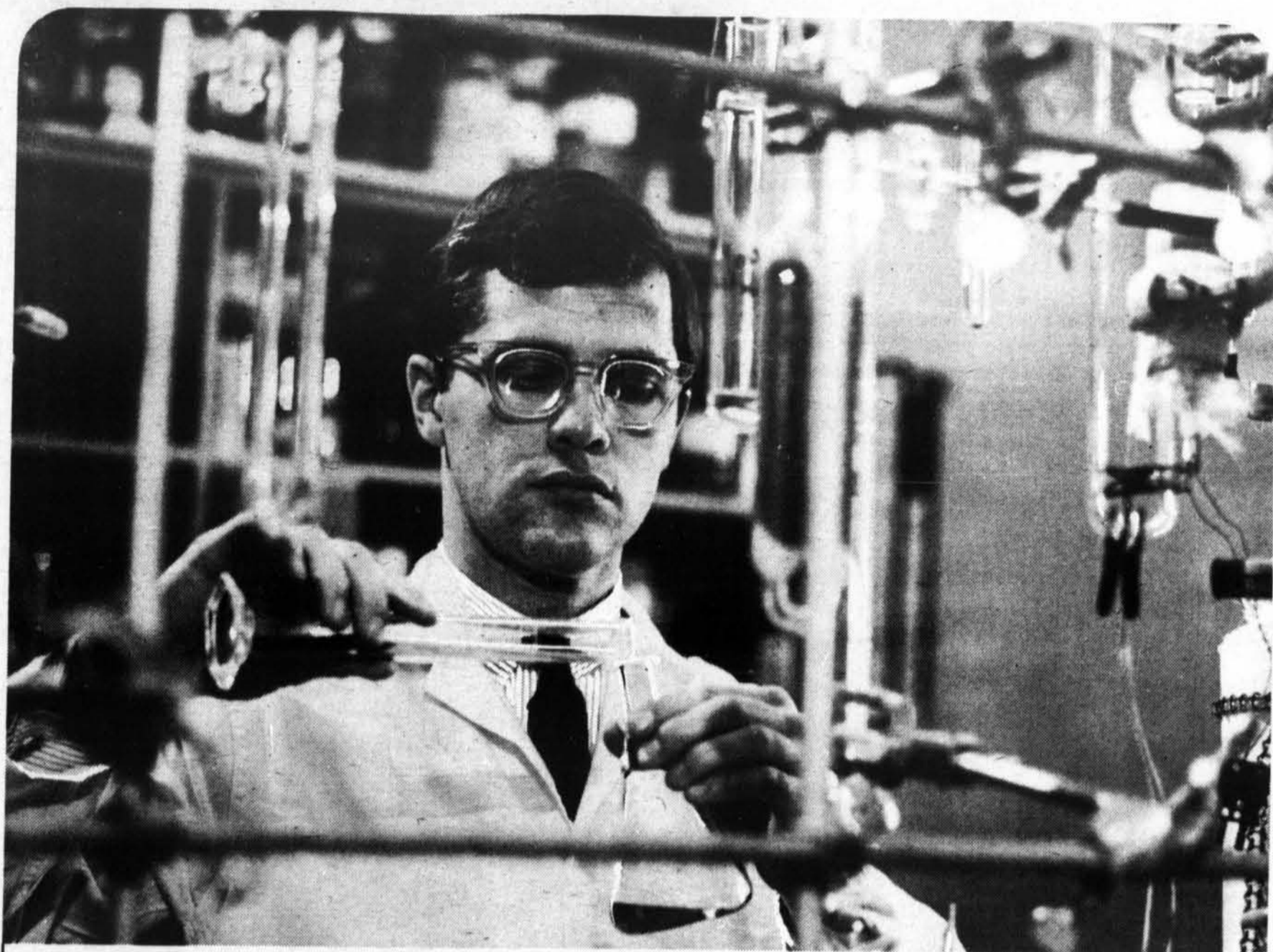
**"FOYER :
NOTRE
SPECIALITE"**

ESTIMATION
GRATUITE

TEL.: 2681

REJEAN RENAUD
ENTREPRENEUR

RIPON / LAC VERT



La qualité de sa formation professionnelle lui garantit un avenir brillant.

Il n'a que 23 ans.

Pourtant, à le voir au travail, attentif, avec des gestes sûrs, entouré d'appareils coûteux et compliqués, on dirait que ce tout jeune homme est chef de laboratoire.

Chef de laboratoire, il ne l'est pas encore; mais ça viendra bientôt. D'ici quelques années.

Car il est déjà spécialiste, et hautement qualifié.

En chimie. Dans une grande industrie de produits pharmaceutiques. Un poste qu'il a pu choisir par goût, dès la fin de ses études professionnelles, et parmi plusieurs offres d'emploi fort intéressantes.

Aujourd'hui, en effet, l'industrie chimique continue de se développer à un rythme toujours plus accéléré. Partout on a besoin de chimistes spécialisés: dans les grandes savonneries, en métallurgie, dans les raffineries, en pharmacie.

C'est dire que notre jeune chimiste n'a pas été une seule semaine sans emploi.

Ses patrons l'ont vu à l'œuvre, et ils ont confiance en lui. Lui, il a confiance en lui-même, et en son avenir. Car, à 23 ans, il est déjà maître de son avenir.

L'histoire de cette réussite a été et sera celle de bien d'autres jeunes Québécois du même âge.

D'autres jeunes Québécois, ceux qui recevront leur formation professionnelle de niveau collégial dans les Instituts Spécialisés ou de Technologie du Québec.

En aérotechnique. En techniques avancées de l'architecture et de la construction. En électrotechnique. En arts graphiques et autres techniques d'art. En mécanique d'ajustage et d'outillage. En métallurgie. En technologie maritime. A l'Institut des Textiles. Ou dans d'autres sphères d'activité professionnelle.

D'autres jeunes Québécois dont vous êtes peut-être, et dont l'avenir est assuré d'avance.

Il est temps pour vous d'y penser. Et de choisir... un avenir brillant.

MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION DU QUÉBEC



Sciences nautiques

A la fin de votre cours secondaire, de préférence scientifique, vous pouvez vous inscrire à l'Institut de Technologie Maritime du Québec. Trois ans d'études feront de vous un technicien apte à devenir navigateur, pilote, mécanicien de marine, ou futur capitaine. Une noble carrière.



Arts graphiques.

Vous avez terminé une bonne onzième année. Un cours de trois ans à l'Institut des Arts Graphiques fera de vous un spécialiste dans les techniques les plus avancées de l'imprimerie: typographie, impression et ses différents procédés, photo-mécanique, reliure, etc. La carrière est prometteuse.



Construction, techniques avancées.

Pour devenir technicien en construction industrielle, inscrivez-vous après votre cours secondaire à l'un des Instituts de Technologie du Québec, spécialité Bâtiments et Travaux Publics. Après trois ans, vous aurez la compétence voulue pour devenir bientôt un homme-clé dans nos grandes entreprises de construction.

Le 1er mai 1967, c'est la date limite pour vous inscrire à l'un des Instituts Spécialisés ou de Technologie du Québec. Si vous avez déjà choisi votre future spécialisation professionnelle, hâtez-vous de faire votre inscription. Sinon, renseignez-vous au moyen du bon ci-dessous sur les divers aspects de l'enseignement professionnel dispensé dans les Instituts du Ministère de l'Éducation du Québec.

Ministère de l'Éducation du Québec,
Service de l'Information,
625, rue St-Amable, Québec.

J'ai l'intention de m'inscrire à un cours d'enseignement professionnel. La spécialisation qui m'intéresse davantage est

Veillez donc me faire parvenir une brochure de renseignement.

NOM _____

ADRESSE _____



SPORTS



L'EQUIPE DE RIPON REMPORTE LA SERIE FINALE: - En plus de se mériter le championnat de la ligue et le trophée (O'Keefe), l'équipe de Ripon a remporté les honneurs de la série finale et la Coupe "O'Keefe", don de M. Robert Bourgeois de Montebello, en disposant de l'équipe "Les Barons de la Seigneurie" à l'aréna de Papineauville. Nous remarquons sur la photo, de g. à d. 1ère rangée: l'entraîneur, Jean Richer, Jacques Céré, Michel Louisseize, J. Richer, le Président de la ligue Jean-Denis Louisseize, 2e rangée: Jacques Guindon, Aurèle Richer, R. Richer, P. Mantha, Jean-Paul Richer; 3e rangée: André Lavergne et Gilles Richer le gardien. Encore une fois, bravo aux Riponnais.

Photo Gill.

Comme meilleur joueur à l'offensive, mon choix s'arrête sur R. Maillé. C'est l'un des joueurs les plus agressifs de la ligue. En second lieu, j'opterais pour J.C. Houle. Ce dernier a terminé la saison régulière au premier rang des compteurs tout en jouant comme un as dans les séries semi-finales et finales.

Comme meilleur gardien de but, j'avais deux noms; il s'agit de Robert Ménard et Marcel Laplante. J'ai opté pour ce dernier.

D'après certains spectateurs, M. Lalande, évoluant à la défensive pour l'équipe de Plaisance a été considéré comme le joueur le plus rude. Il est suivi de près par J. Vallée, même si ce dernier est petit de taille.

Dans le cas du joueur le plus utile à son équipe, je me vois dans l'obligation, pour un 2e choix, de favoriser J.C. Houle. Ce dernier a mené son club à la victoire à maintes occasions. Comme 2e choix, je ne peux m'empêcher d'oublier le nom de l'agressif M. Malette, lequel a joué à presque toutes les positions.

Dans le domaine des quilles, à la salle Maheux, on commence déjà à parler des équipes qui termineront au premier rang. C'est donc dire que la saison régulière tire à sa fin.

Pendant la saison régulière, J. D. Charron est demeuré le meilleur No. 1 à St-André. Cependant, il est suivi de près par le jeune et agressif quilleur R. a y. (Momon) Bélanger.

Chez les équipes mixtes du vendredi soir, l'équipe d'Irmas Lacoste a remporté 6 points de sur l'équipe Roland Coté surnommée "La Grosse équipe". Cette dernière est presque assurée de remporter le championnat de la ligue.

Toujours chez les équipes mixtes, R. Coté est considéré comme le meilleur quilleur. Il a conservé la meilleure moyenne pendant la saison régulière.

Chez les équipes féminines, voici les plus hauts simples de la semaine dernière:

Louise Fournel	185
Marquise Massie	176
Mirille Lacoste	168
Danielle Lauzon	165
Francine Louisseize	160

Chez les plus hauts triples:

Monique Massie	414
Pauline Therrien	413
Lise Fournel	400
Mirille Lacoste	395
Danielle Lauzon	381

On remarquait également:

Rose Cloutier	355
Darquise Fahey	338
Gaby Malette	334

Témoin.

EDUCATION PHYSIQUE A L'ÉCOLE STE-FAMILLE DE THURSO.

Classement des équipes:

Classe	Points	Rang
803	984	1er
801	968	2e
701	941	3e
702	938	4e
802	937	5e
703	930	6e
10A	904	7e
903	894	8e
901	899	9e
902	889	10e

ICI ET LA DANS LE SPORT

La saison 66-67 dans la ligue "Petite-Nation" est terminée depuis la semaine dernière et le tout s'est bien déroulé même si quelques-uns ont essayé de nuire aux succès de la ligue en faisant de la mauvaise publicité. Je vais être assez di-

plomate pour ne nommer personne, mais ils vont sûrement se reconnaître.

Etant donné que la saison 66-67 est terminée dans le circuit Béisle, je vais essayer avec la collaboration de quelques spe-

tateurs, de faire un choix sur les joueurs qui ont été les plus en évidence. Tout d'abord à la ligne bleue, je déclarerais M. Lavallée comme le meilleur défenseur. Comme 2e choix, j'opterais pour M. Lalande.



HERMAS LACOSTE
C. D. A. A.
Assurances générales
ST-ANDRE-AVELLIN
Tél. 69

ASSURANCES	VIE
	AUTOMOBILE
	INCENDIE
	RESIDENTIELLE
	COMMERCIALE
	RESPONSABILITE
	RISQUE DIVERS
	ACCIDENT
	MALADIE
	GROUPES

GROUPES ACCIDENT-MALADIE

DESCENTE AUX FLAMBEAUX
au
MONT ST-ANDRE
St-André-Avellin

➡ SAMEDI LE 25 MARS ⬅

SPECTACLE A 10 HRES P.M.
DESCENTE D'UN GROUPE DE SKIEURS AVEC FLAMBEAUX

PRIX DECERNES AUX PARTICIPANTS

BIENVENUE A
TOUS LES SKIEURS & SPECTATEURS




SALLE BOILEAU - THURSO.

Ligue de quilles - Les Canadiennes.

C. Raymond	119
E. Lavallée	115
G. Savoyard	113
C. Dupuis	111
N. Villeneuve	108
A. Dubé	105
T. Prud'homme	102
F. Bergeron	102

Pour la semaine:
H.S. M. Danis 132
P.H.T. A. Dubé 465

Pour la saison:
H.S. N. Villeneuve 209
P.H.T. C. Raymond 412

Position:

G. Savoyard	52
C. Raymond	49
F. Bergeron	47
A. Dubé	43
T. Prud'homme	43
G. Lafrenière	39

Ligue Commerciale

Femmes:

Y. Leduc	125
H. Dinel	111
E. Lavallée	110
C. Lacroix	109
J. Delisle	108
Y. Sabourin	105
R. Prévost	104
E. Villeneuve	104
M. Shatwell	102
H. Payer	101
M. Richer	101

Equipes:

Excel	65
Union	54
Impérial	52
Lemery	51
Mathurin	50
Auger	16

Pour la semaine:
H.S. C. Lacroix 156
H.T. C. Lacroix 421

Pour la saison:
H.M. Y. Leduc 125
H.S. Y. Leduc 198
H.T. Y. Leduc 460

LIGUE COMMERCIALE

Hommes:

Champlain	37	29	12	49
Lafontaine	32	34	13	45
T. Card	34	32	9	43
Union	29	37	7	36
Labatt	26	40	10	36

J. M. Lefebvre	229,5
M. Giroux	225,6
A. Houle	222,0
J. P. Leduc	220,0
A. J. Richer	213,6
A. Robillard	211,7
R. Dubé	211,0
H. Séguin	210,8
J. G. Lalonde	205,6
G. Duguay	205,0
F. Raby	201,3
P. Lalonde	200,5
L. Kennedy	199,5
L. Bonneville	198,6
L. Paquette	195,2
F. Millette	195,1
J. Y. Villeneuve	194,9
R. Robillard	193,1
J. Sabourin	192,6
L. Chartrand	190,3
Y. Blais	188,7
M. Godin	188,0
P. Giroux	187,8
P. Lalonde	187,6
J. P. Paquette	187,0
D. Parisien	186,4
E. Dupuis	185,8
R. Chartrand	184,5
H. Giroux	184,0
G. Villeneuve	183,0
N. Payer	180,2
E. Savoyard	179,8
L. Hurtibise	178,1
P. Angrignon	174,7
R. Danis	174,4
G. Chartrand	173,8

Semaine:
HT: H. Séguin 724
H.S. J. L. Paquette 279

Saison:
HT: J. M. Lefebvre 865
H.S. A. Robillard 365

Détail la semaine prochaine :
Tous les joueurs devraient se faire un devoir d'être présents.
A. Houle, président.

TURPIN AUTOMOBILE

MIXE:

Hommes:

J. M. Lefebvre	225
A. Robillard	221
J. P. Leduc	213
Léo Lemieux	212
G. Duguay	204
L. Lefebvre	204
R. Caron	200
M. Laurin	200
G. Lavallée	196
J. Sabourin	191

H. T. Arthur Robillard 855
H. S. J. M. Lefebvre 379

Femmes:

Y. Leduc	209
G. Laurin	205
G. Lemieux	200
M. P. Caron	173
L. Lefebvre	173
M. Robillard	173
R. Ducharme	172
A. Sabourin	170
T. Caron	169

C. Richer	161
P. Caron	148
H. T. Yolande Leduc	770
H. S. Yolande Leduc	323

Classement:

J. Sabourin	109
M. P. Caron	89
J. M. Lefebvre	71
René Caron	68
Thérèse Caron	65
Georgette Lemieux	59

Hommes:
H. S. Bernard Benoit 174
H. T. Raoul Lafleur 396

Voici les résultats de la partie de quilles Pte-au-Chêne de Mercredi le 15 mars 1967.

Classement:

Bernard Benoit	100
René Campbell	87
J. G. Séguin	83
F. Berthiaume	80

Femmes:

H. S. Pierrette Lavergne	143
H. T. Lise St-Jacques	408

Plus haute moyenne

Hommes:	
Roger Houde	127
Raoul Lafleur	120
Femmes:	
Lise St-Jacques	125
Pierrette Lavergne	117

Record de l'année:

Hommes:

H. S. F. Berthiaume	197
H. T. Yvon Maheu	465

Femmes:

H. S. Lise St-Jacques	197
H. T. Lise St-Jacques	467

SALLE MAHEUX

Ligue Joyeux Copains

Plus haut triple	
Hommes: Hermas Lacoste	449
Femmes: Irène Gauthier	420

Plus haut simple

Hommes: Gilles Lanthier	166
Femmes: Irène Gauthier	162

Classement

Comète Blonde	109
Bout'en train	86
Les Joyaux	80
Les Gais-Lurons	61

Moyenne des équipes:

Comète Blonde	655
Bout'en train	641
Les Gais-Lurons	629
Les Joyaux	627

Charette Menuiserie

ARMOIRES

PORTES et CHASSIS

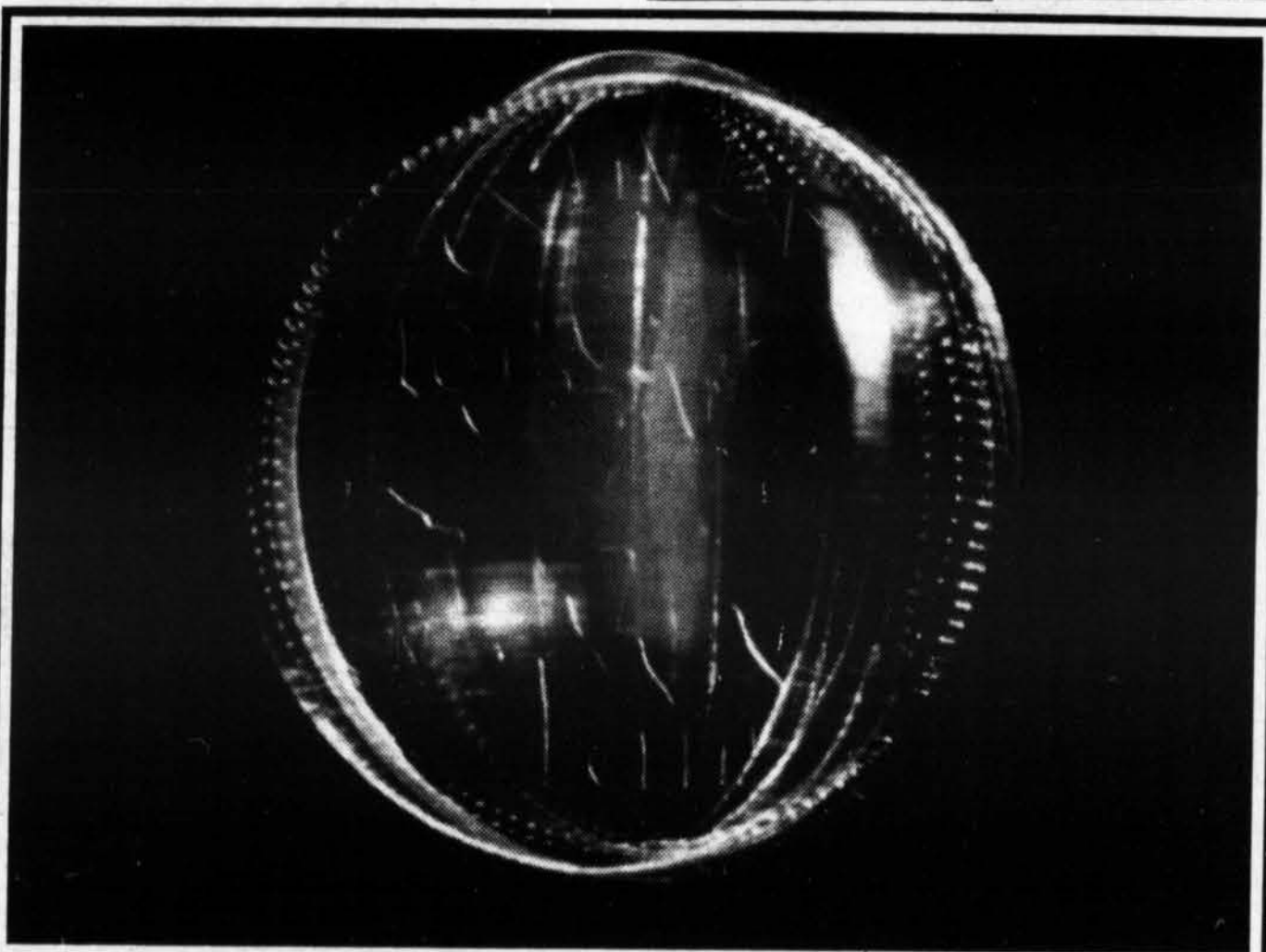
EN BOIS et ALUMINUM

PLANAGE - RIPAGE

TEL.: 986-2411

ST-ANDRE-AVELLIN

Pensionnat pour garçons de 6 à 11 ans. Inscription pur septembre. Cordiale bienvenue.



en veux-tu?
en v'là...dans les pages jaunes

Notre ville a de tout . . . belles boutiques, services pratiques, gens serviables, et vous les trouverez tous dans les Pages Jaunes. Disons, par exemple, que vous pensez à de l'argent. Les Pages Jaunes donnent une liste de banques, compagnies de prêts et de financement, agents d'assurance, compagnies de fiducie, courtiers en placement, en immeuble, en valeurs et en hypothèques. En somme, quels que soient vos besoins, les Pages Jaunes vous guideront facilement et rapidement . . . que vos besoins financiers se chiffrent en dollars ou en sous tel qu'illustré ci-dessus. Prenez donc la bonne habitude de consulter les Pages Jaunes . . . car cet annuaire, comme cette ville, a de tout!

**cet annuaire
comme cette ville
a de tout!**



Thurso remporte le titre de la classe "B"

Il fallait s'y attendre. L'équipe Thurso qui avait impressionné depuis le début du tournoi moustique de Montréal-Nord était favorite pour remporter le championnat de la classe "B"... et elle n'a pas déçu.

Samedi, lors de la grande finale de cette catégorie, les joueurs du Thurso ont complètement dominé le jeu pour remporter une victoire de 7 à 4 aux dépens du Greenfield Park.

Thurso avait atteint la finale en triomphant de Côte St-Luc 8 à 4. De leur côté, les équipiers du Greenfield Park avaient accédé à la dernière phase à la suite d'une victoire de 5 à 2 remportée contre Richmond.

Sylvain Chénier a de nouveau pris la vedette en marquant trois buts pour les vainqueurs. Pierre Louis-Seize avec deux, Brian Johnson et Pierre Lafleur ont été les autres compteurs. Pour Greenfield Park, James McTavish, Randy

lely ont compté les quatre buts des perdants.

Thurso n'a jamais été en danger au cours de la rencontre. A la première période, les champions ont pris les devants 2 à 1. Au son de la sirène à la conclusion du deuxième vingt, Thurso menait 4 à 3.

C'est à la troisième confrontation que Thurso s'est assuré définitivement le titre en marquant trois buts contre un seul pour Greenfield Park.

Première période	
1-Thurso: Brian Johnson (Chénier)	3.28
2-G. Park: McTavish (Allika, Jeffrey)	6.07
3-Thurso: Pierre Louis-Seize (sans aide) ...	12.17
Punition: James 7.13.	
Deuxième période	
4-G. Park: MacKenzie (Elson, Libouren)	1.44
5-Thurso: Sylvain Chénier (Johnson)	4.40
6-Thurso: Pierre Louis-Seize (sans aide) ...	6.13
7-G. Park: Martin Hollely (Elson)	12.19
Aucune punition.	
Troisième période	
8-Thurso: P. Lafleur (Louis-Seize, Boivin) ...	5.37
9-G. Park: Allan Jeffrey (McTavish)	10.50
10-Thurso: Sylvain Chénier (Louis-Seize) ...	11.11
(Louis-Seize, Johnson) 13.30	
L: Allika 11.29.	



Depuis quelques semaines déjà, le Club de Ski de Montebello organise des journées de ski pour les jeunes de la paroisse. Aujourd'hui, le 18 mars, ont eu lieu les compétitions de la saison. De g. à d.: Gilles Boucher, gagnant chez les Pee-Wee; Roger Larivière, premier dans la catégorie Intermédiaire et Michel Duciaume, second dans la catégorie Pee-Wee. Nous remarquons également sur la photo le Président et le secrétaire du C. S. N., MM. Jacques Pépin et Raymond Demers, ainsi que le propriétaire de la piste de ski Mont St-André, M. François Pharand.

Photo Gill.



Pour cette saison, l'équipe de Papineauville a dû se contenter d'un seul trophée et il a été attribué au meilleur gardien de but dans la personne de Paul Laplante. Nous remarquons sur la photo quelques membres et supporters de l'équipe "Les Barons de la Seigneurie".

Belisle l'emporte

Dans une partie hors-concours disputée à l'aréna de Papineauville, les équipes des Old Timers de Papineauville et St-André-Avellin en venaient aux prises. Cette dernière a remporté la victoire au compte de 11-7 grâce à 6 buts enregistrés par G. Bélisle et Marcel Laplante.

La 1ère période s'est terminée au compte de 6-4 en faveur du St-André, tandis que la seconde se terminait avec un score de 9-6. A la période finale, le St-André a réussi 2 filets alors que Papineauville comptait une fois ce qui donna un compte final de 11-7 en faveur des gars du Nord. Roger Sans cartier gardait les buts des perdants tandis que J.C. "Tilou" Berthiaume agissait comme cerbère du St-André. En 2 parties cette saison, les "Old Timers" de St-André ont connu la victoire à 2 reprises, tout d'abord en disposant du Montebello au compte de 8-3 ensuite de Papineauville au compte de 11-7. Raymond Paquette et Paul-Emile Dupuis agissaient comme officiels.

Les trois étoiles de la partie sont: 1ère: Germain Bélisle; 2e: Roy Séguin; 3e: Marcel Laplante. Témoin.

Ripon l'emporte

Après avoir joué pendant 60 minutes sans réussir de buts, les équipes de Ripon et Papineauville ont tombé en temps supplémentaire. Ce n'est qu'à la 2e période supplémentaire que J.P. Richer du Ripon a réussi le filet gagnant en déjouant les calculs du cerbère Laplante sur un boulet de 15 pieds environ. Avec cette victoire, le Ripon mène dans la série par 2 victoires contre aucun revers. A la première partie, le Ripon l'a emporté facilement au compte de 4-0. Ces deux joutes ont été présentées à l'aréna de Papineauville.

Jeudi, 30 mars,
il y aura
messe
à 7 hres p.m.

SUIVIE D'UN DINER-CAUSERIE
AVEC UN ORATEUR DISTINGUE
A L'ECOLE MARIA-GORETTI DE
THURSO

IL Y AURA AUSSI

UNE PRESENTATION

DES FILMS DU CARNAVAL

Organisé par les
Chevaliers de Colomb de Thurso

Bienvenue à tous

Superior
PROPANE *Ltee*

Service le plus complet de l'Atlantique au Pacifique

COMBUSTIBLE LE PLUS MODERNE

AINSI QU'APPAREILS

Au service: - DOMESTIQUE
- DE LA FERME
- DE L'INDUSTRIE

TEL. 427-6286

PAPINEAUVILLE

Vente "EXPO 67"

D'ICI AU 28 AVRIL,

1 PASSEPORT GRATUIT

AVEC L'ACHAT D'UNE AUTOMOBILE.

35 autos en montre - Aubaines incroyables

Deschambault Auto *Ltee*

Vendeurs d'autos neufs et usagés

Route 8 - Papineauville

STATION B/A

Tel. 427-5510



FRANK GAUTHIER
Représentant

Petites annonces

Pour vos annonces classées

Voici quelques instructions aux usagers des annonces classées.

Annonces de 15 mots maximum, 50¢ sous l'insertion. Avec cadre \$1.00 - Annonces de plus de 15 mots, \$1. l'insertion.

A noter : Toutes les annonces classées sont payables avant publication. On devra payer chaque annonce pour un minimum de deux semaines à la fois.

Merci de votre collaboration.



M. Robert Bourgeois représentant de la Brasserie O'Keefe remettant le trophée O'Keefe au capitaine du club Supertest de Montréal, Mlle Muguette Denis.

MAISON A VENDRE

Maison à vendre à Plaisance (route 8), Construite de 3 ans, Trois chambres à coucher, Ecrire à Casier Postal 513, Thurso, Québec. (16-23-30-7)

A vendre: Epicerie - Restaurant situé dans le village de Thurso, au 94 Johnson, comprenant également un logis, S'ad, Gilles Dinel, Tél. 985-3002, (16-23)

Logis à louer à Thurso, 4 appts, libre le 1er avril, Arsène Charlebois, tél.: 986-3898, (16-23)

Maison à louer, 4 appts, 108 de la rue Thompson, Thurso. Tél. 985-2131, (16-23)

HOMMES - FEMMES DEMANDES

Jeune fille demandée, pour travaux domestiques, bon salaire, bon chez-soi, 3 enfants, 2 âge scolaire. Expérience n'est pas nécessaire. Si vous êtes intéressées, écrivez à Mme F. Rosemberg, 1162 rue Harlatt, Ville St-Laurent, Montréal, (23-30)

REPRESENTANTE DEMANDEE

MESDAMES :
Devenez représentante AVON et gagnez des revenus substantiels.

Territoires ouverts: Fassett Vendée, Boileau, St-Emile de Suffolk.

Mme. G. Bordeleau
P.O. Box 126
Aylmer, Québec

Fille demandée pour ouvrage général de maison. Position permanente. S'adresser: Tél. 986-3294

Unité Sanitaire Papineau

Semaine du 27 au 31 mars.

Lundi de Pâques: Bureau fermé.
Mardi le 28, Ste-Rose-de-Lima, 2 à 3 P.M.

DIVERS A VENDRE

A vendre: Un bateau de marque "Peterborough" 14 pieds, tout équipé, avec remorque. S'ad, Gilles Dinel, Tél. 985-3002, Thurso, (16-23)

A vendre: Une Oldsmobile 88, 1960, tout équipée, en bon ordre. Tél. 985-2526 ou 985-2100, (16-23)

A vendre: Une robe de mariée avec voile et diadème compris, nettoyés à neuf. Prix exceptionnel. S'ad, Mme Roland Levert, tél. 428-4532 Chénéville (9-16-23-30)

A vendre: Foin et paille, S'ad, Roméo Courtemanche, Rang des Cascades, (23-7-14-21)

Prendrais couture à la maison, Celles qui sont intéressées, veuillez communiquer par lettre avec Mme Fernand Dumais, R.R. No. 1, Chénéville (23-7)

Logis à louer à Thurso, 4 appartements, Libre le 1er mai. Tél. 985-2998, (23-30)



M. Robert Bourgeois remettant le trophée O'Keefe au capitaine de l'équipe Flamingo de Brownburg, M. Raymond Labonté.

Photo Studio Bertrand.



Tél. 423-6684

Salle de quilles Montebello

Il y a de la joie chez BOURGEOIS

Tous les jeudi - vendredi
samedi - dimanche
les allées sont libres.

Avis aux intéressés.



Garderais petit enfant, \$10. par semaine. Tél. 985-2021, Thurso, (23-30)

ST-ANDRE-AVELLIN

Prendrais pensionnaires, travailleurs ou étudiants. S'adresser, tél. 111-S-2, St-André-Avellin, (23-30-7-14)

L'ENFANCE EXCEPTIONNELLE

Réunion spéciale à St-André-Avellin mardi 28 mars à 8 p.m. A cette occasion: Rencontre avec le Comité de l'Association générale des Parents de l'enfance exceptionnelle de Masson.

Invitation à tous les parents amis et bienfaiteurs de l'Enfance Exceptionnelle de la Vallée de la Petite-Nation.

Endroit: A l'école Providence. Bienvenue à tous.

College de Cornwall

DIRIGE PAR LES CLERCS DE SAINT-VIAEUR

COURS SECONDAIRE : - Programme "Arts et Sciences" du Département de l'Education d'Ontario, conduisant au diplôme d'immatriculation.
High School - On y reçoit des garçons, externes ou pensionnaires.

COURS UNIVERSITAIRE : - Programme de l'Université d'Ottawa, conduisant au Baccalauréat ès arts.
Collège - On y reçoit des étudiants et des étudiantes.
Les étudiants de Pré-Universitaire peuvent y être pensionnaires.

La connaissance du français SE de l'anglais est requise à tous les niveaux de l'enseignement. Cependant, au début du cours secondaire (IXe), un programme spécial est destiné aux porteurs du certificat de 7e du Québec, qui seraient forts en français et moins bien préparés en anglais.

L'examen d'entrée en IXe est normalement exigé. Il se passe les samedis et dimanches, à 2h.30. Apporter les résultats scolaires depuis septembre 1966.

Pour prospectus ou rendez-vous d'examen

écrire à

Bureau des Admissions
Collège de Cornwall
2, rue Belmont
CORNWALL, Ont.

ou téléphoner à
933.5025

(cours secondaire)

932.2878

(cours universitaire)

932.1445

(conciergerie)

(Code : 613)

QUILLES

SALLE DE QUILLES - MONTE-BELLO.		HOMMES:		FEMMES:	
10 p. h. m.		M. Maurice	101	G. Tittlit	134
G. Bourgeois	114	J. Larche	100	H. Boucher	132
L. Villemaire	100	A. St-Denis	98	M. Joannis	130
M. Maurice	100	G. Labrosse	98	D. Maurice	126
J. Pilon	99	L. Léonard	97	R. Lafleur	126
P. Legault	97	R. Corbell	96		
T. Laflamme	97	N. Boucher	90	Semaine	
Y. Dinel	97	M. Simon	89	H.S. M. Joannis	201
P. Pétrash	96	M.P. Joannis	89	H.T. M. Joannis	523
A. St-Denis	95			Année	
L. Hébert	93			H.S. J.P. Hébert	225
				H.T. A. Tittlit	545
Semaine:		Semaine:			
H.S. Monique Maurice	166	H.S. J.P. Hébert	197		
H.T. Denise Bélanger	338	H.T. J.P. Hébert	473		
		Année:			
Année:		H.S. J.P. Hébert	252		
H.S. Pierrette Pétrash	167	H.T. J.P. Hébert	565		
H.T. Louise Villemaire	396				
		MIXTES			
		Femmes:			
		10 p. h. m.			
		G. Bourgeois	120		

Tournoi du Centenaire à Buckingham



L'aréna de Buckingham sera le théâtre du plus grand tournoi de hockey mineur organisé à Buckingham. Ce tournoi du Centenaire aura lieu en fin de semaine, soit du 23 au 27 mars. Plus de 60 équipes venant de toutes les parties du Canada prendront part à ce tournoi dans les différentes catégories, Pee-Wee, Bantam et midget. Et ces jolies demoiselles, vous vous demandez sans doute qu'est-ce qu'elles viennent faire là-dedans. Eh bien, l'une d'elles sera couronnée la Reine du Centenaire au cours de ce tournoi. On estime que plus de 5000 personnes assisteront à ce tournoi annuel à l'aréna de Buckingham. Nous profitons de l'occasion pour souhaiter la bienvenue, à tous les visiteurs qui viendront de l'extérieur. Buckingham, ville sportive? Oui, Buckingham une ville hospitalière? Oui. Meilleurs vœux de succès aux organisateurs et aux joueurs.

Photo J.-A. Demers.

Cabane à sucre chez GERALD DUMOUCHEL

A ST SIXTE

A TOUS LES DIMANCHES, A PARTIR DU 26 MARS, REPAS SERVI A LA CABANE A SUCRE. AU MENU: FEVES AU LARD, SPAGHETTI, ET TIRE D'ERABLE

Bienvenue a tous

HOTEL au VIEUX PIN

ST-ANDRE AVELLIN
TEL. 6-S-2 P.O.

samedi 25 mars

Formidable spectacle avec en vedette, artiste de qualité de la radio et de la T.V.



Comedien **DENIS GOBEIL** Fantaisiste

en plus

Spectaculaire danseuse

TALENT REGIONAL :

JEUNE, CHARMANTE CHANTEUSE

DIANE SABOURIN

RIPON

SAMEDI SPECTACLES

1er a 10 hres 30
2me à 12 hres 30

ENTREE GRATUITE

Orchestre dans le vent: LES INDECIS

DIMANCHE DANSE AVEC ORCHESTRE DE 3 HRES A 10 HRES